

Gebrauchsanweisung

9 (1606209) · 10.5 (1606211) · 12 (1606212)

Inhaltsverzeichnis

Seite

	DE	Deutsch	GEBRAUCHSANWEISUNG	2
	BG	Български	ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА	4
	DK	Dansk	BRUGSANVISNING	6
	GB	English	INSTRUCTIONS FOR USE	8
	EE	Eesti	KASUTUSJUHEND	10
	FI	Suomi	KÄYTTÖOHJE	12
	FR	Français	NOTICE D'UTILISATION	14
	GR	Ελληνικά	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	16
	IT	Italiano	ISTRUZIONI PER L'USO	18
	HR	Hrvatski	UPUTE ZA UPORABU	20
	LV	Latviešu	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	22
	LT	Lietuvių	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	24
	MT	Malti	ISTRUZZJONIJIET GHALL-UŻU	26
	NL	Nederlands	GEbruikSAANWIJZING	28
	PL	Polski	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA	30
	PT	Português	INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	32
	RO	Română	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	34
	SE	Svenska	BRUKSANVISNING	36
	SK	Slovenčina	NÁVOD NA POUŽITIE	38
	SI	Slovenščina	NAVODILA ZA UPORABO	40
	ES	Español	INSTRUCCIONES DE USO	42
	CZ	Čeština	NÁVOD K POUŽITÍ	44
	HU	Magyar	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	46
	RU	Русский	ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ	48
	TR	Türkçe	KULLANIM TALİMATLARI	50
	UA	Українська	ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ	52



GEBRAUCHSANWEISUNG

Markenname

Keiler Winter ECO blue

Beschreibung des Handschuhs

Fünffingerhandschuh, aus 100 % natürlichem Rindnarbenleder (naturfarben). Rückseite aus blauem Polyester-Taft, Bündchen aus Polyester, Futter aus Polyester-Pelz.

EU-Baumusterprüfung durchgeführt von

SGS Fimko Oy (notifizierte Stelle 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Finnland

Produktinformationen

Diese Schutzhandschuhe entsprechen der Verordnung (EU) 2016/425 und wurden mit größter Sorgfalt hergestellt. Bitte prüfen Sie vor dem Einsatz dieser Schutzhandschuhe, ob diese den an Ihrem Arbeitsplatz vorhandenen Risiken entsprechen. Diese Informationen sind zusammen mit den produktspezifischen Angaben zu verwenden, die entweder auf der Rückseite des Handschuhs aufgedruckt oder auf einem Etikett eingenäht sind.

Verfügbarer Größenbereich

9 (1606209) · 10.5 (1606211)
12 (1606212)

Piktogramme

Handschuhe der Kategorie II sind je nach Verwendungszweck mit Piktogrammen gekennzeichnet. Die Werte der Leistungsstufen sind auf den Handschuhen aufgedruckt.

Information zur Kennzeichnung

„X“ bedeutet, dass der Handschuh der Prüfung nicht unterzogen wurde, oder dass die Prüfmethode für das Handschuhdesign oder -material nicht geeignet zu sein scheint.

Risiken, vor denen die PSA schützen soll

Dieser Handschuh bietet für eine begrenzte Zeit Schutz für den Kontakt mit kalten Produkten.

Die Handschuhe werden verwendet und sollen vor mechanischen Risiken wie Abrieb, Schnittwunden, Rissen und Stichwunden der Handfläche in der Arbeitsumgebung schützen. Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen an Stichfestigkeit, sind jedoch möglicherweise nicht zum Schutz vor scharfen, spitzen Gegenständen wie Injektionsnadeln geeignet. Die Handschuhe sind nicht zum Schutz vor Chemikalien, offenen Flammen, elektrischen Anlagen oder bei Verwendungen mit Gefahr der Verstrickung in beweglichen Teilen geeignet. Die Zusammensetzung der Handschuhe enthält keine Stoffe, von denen bekannt ist, dass sie Allergien auslösen.

Piktogramme und Leistungsstufen zertifizierter Handschuhe für EN 388

Abriebfestigkeit	2	maximal 4
Schnittfestigkeit der Klinge	2	maximal 5
Reißfestigkeit	4	maximal 4
Durchstichfestigkeit	3	maximal 4
Schnittfestigkeitsverfahren (EN ISO 13997)	X	A bis F
Aufprallschutz		

Schutz gegen Kälte

Konvektive Kälte	2	maximal 4
Kontaktkälte	3	maximal 4
Wasserdichtheit	0	maximal 1

Fingerfertigkeit

Die Fingerfertigkeit gemäß Abschnitt 5.2 der ISO 21420:2020 hat die Leistungsstufe 4.



2243X



230

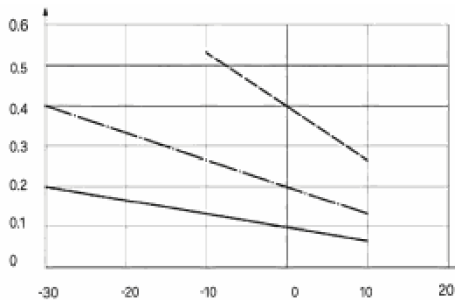


GEBRAUCHSANWEISUNG

WARNUNG

Handschuhe dürfen nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass sie sich in beweglichen Maschinenteilen verfangen. Die Handschuhe dürfen nicht zum Schutz vor Chemikalien, offenen Flammen, elektrischen Geräten oder bei Verwendungen verwendet werden, bei denen die Gefahr besteht, dass sie sich in beweglichen Teilen verfangen. Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen an Durchstichfestigkeit, sind jedoch möglicherweise nicht zum Schutz vor spitzen Gegenständen wie Injektionsnadeln geeignet.

Die Handschuhe können ihre isolierenden Eigenschaften verlieren, wenn sie nass sind. Wenn der Träger sehr aktiv ist, sollte die Leistung des Handschuhs mehrere Stunden Komfort für die Hände bei -10 °C und bei mittlerer Aktivität bei +10 °C bieten. Weitere Hinweise zur maximal zulässigen Belastung sollten beim Hersteller erhältlich sein.



Erklärung

Y - Temperatur in Grad Celsius °C

x - Isolierung in m²K/W

----- niedrige Aktivität

..... mittlere Aktivität

———— hohe Aktivität

Inhaltsstoffe

Lederhandschuhe können Inhaltsstoffe oder Stoffe enthalten, die möglicherweise Hautreizungen verursachen. In solchen Fällen suchen Sie bitte sofort einen Arzt auf.

Handhabung

Überprüfen Sie die Handschuhe vor Gebrauch auf Beschädigungen. Beschädigte Handschuhe müssen ersetzt werden.

Einschränkungen

Diese Handschuhe bieten keinen Schutz vor Chemikalien oder Bakterien, deren Nichtbeachtung zu ernsthaften Gesundheitsproblemen führen kann.

Pflege

Schutzhandschuhe sind nicht waschbar.



Lesen Sie sorgfältig die dem Produkt beiliegende Gebrauchsanweisung.

Lagerung

Schutzhandschuhe müssen trocken und vor Sonnenlicht geschützt gelagert werden. Es gibt derzeit keine standardisierte Testmethode zum Nachweis der UV-Durchdringung des Handschuhmaterials, aber die aktuellen Herstellungsmethoden von Schutzhandschuhen lassen normalerweise kein Eindringen von UV-Strahlung zu. UV-Licht kann zu Verfärbungen führen. Dies hat jedoch keinen negativen Einfluss auf die Leistungsfähigkeit. Die Artikel dürfen nicht in der Nähe von Ozonquellen gelagert werden. Die Gebrauchsfähigkeit der Schutzhandschuhe nimmt mit dem Alter ab und die Handschuhe sollten spätestens 6 Jahre nach der Produktion zum ersten Mal verwendet werden. Das Herstellungsdatum und das Datum der letzten Verwendung sind auf dem Etikett im Handschuh aufgedruckt. Abweichungen hiervon sind entsprechend gekennzeichnet.

Entsorgung

Nach Gebrauch können Handschuhe mit Stoffen verunreinigt sein, die nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte entsorgen Sie diese entsprechend den örtlichen Vorschriften.

Verpackung

Sechs Paar Handschuhe sind in einem Bündel verpackt. 10 Bündel sind in einem Karton verpackt. Jedem Handschuh liegt ein Benutzerinformationsblatt bei.

Konformitätserklärung

https://www.keiler.net/keiler_winter_eco_blue_1/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Търговска марка

Keiler Winter ECO blue

Описание на ръкавицата

Петпръстна ръкавица от 100 % естествена лицева говежда кожа (естествен цвят). Гръб от синя полиестерна тафта, маншет от полиестер, подплата от полиестерна кожа с косъм.

ЕС изследването на типа е извършено от

SGS Fimko Oy (нотифициран орган 0598)

Takomotie 8

FI-00380 Helsinki

Финландия

Информация за продукта

Тези защитни ръкавици съответстват на Регламент (ЕС) 2016/425 и са произведени с най-голямо внимание. Преди употреба проверете дали са подходящи за рисковете на работното Ви място. Тази информация трябва да се използва заедно със специфичните данни за продукта, отпечатани върху гръба на ръкавицата или посочени върху пришит етикет.

Предлагани размери

9 (1606209) · 10.5 (1606211)

12 (1606212)

Пиктограми

Ръкавиците от категория II са маркирани с пиктограми според предназначението им. Стойностите на нивата на защита са отпечатани върху ръкавиците.

Информация за маркировката

„X“ означава, че ръкавицата не е била подложена на изпитването или че методът за изпитване изглежда неподходящ за конструкцията или материала ѝ.

Рискове, от които ЛПС трябва да предпазва

Тази ръкавица осигурява защита при контакт със студени продукти за ограничено време.

Ръкавиците се използват и са предназначени да предпазват дланта от механични рискове като протриване, порязване, разкъсване и пробождаване в работната среда. Те отговарят на изискванията за устойчивост на пробождаване, но може да не са подходящи за защита от остри, заострени предмети като инжекционни игли. Не са подходящи за защита от химикали, открит пламък, електрически инсталации или за употреба при риск от захващане в движещи се части. Съставът на ръкавиците не съдържа вещества, за които е известно, че предизвикват алергии.

Пиктограми и нива на защита на сертифицирани ръкавици по EN 388

Устойчивост на протриване	2	максимум 4
Устойчивост на срязване с острие	2	максимум 5
Устойчивост на разкъсване	4	максимум 4
Устойчивост на пробождаване	3	максимум 4
Изпитване на устойчивост на срязване (EN ISO 13997)	X	от A до F
Защита от удар		

Защита срещу студ

Конвективен студ	2	максимум 4
Контактен студ	3	максимум 4
Водонепропускливост	0	максимум 1

Сръчност

Сръчността съгласно точка 5.2 на ISO 21420:2020 е с ниво 4.



2243X



230



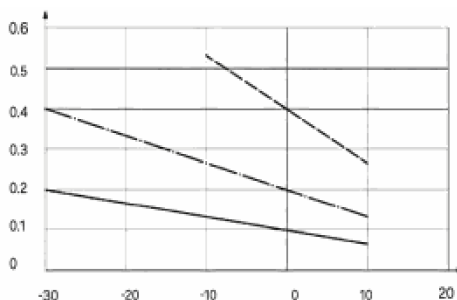


ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ръкавиците не трябва да се носят при риск от захващане в движещи се машинни части. Не трябва да се използват за защита от химикали, открит пламък, електрически уреди или при дейности с риск от захващане в движещи се части. Отговарят на изискванията за устойчивост на пробождаване, но може да не са подходящи за защита от заострени предмети като инжекционни игли.

Ръкавиците могат да загубят изолационните си свойства, когато са мокри. При висока активност на ползвателя характеристиките на ръкавицата би трябвало да осигуряват комфорт за ръцете в продължение на няколко часа при -10°C , а при средна активност - при $+10^{\circ}\text{C}$. Допълнителни указания за максимално допустимото натоварване би трябвало да се предоставят от производителя.



Легенда

Y - Температура в градуси Целзий $^{\circ}\text{C}$

x - Изолация в $\text{m}^2\text{K/W}$

----- ниска активност

- - - - - средна активност

————— висока активност

Съставни вещества

Кожените ръкавици може да съдържат съставки или вещества, които могат да причинят кожно раздразнение. В такива случаи незабавно потърсете лекар.

Употреба

Преди употреба проверете ръкавиците за повреди. Повредените ръкавици трябва да се заменят.

Ограничения

Тези ръкавици не предпазват от химикали или бактерии. Неспазването на това ограничение може да доведе до сериозни здравословни проблеми.

Поддръжка

Защитните ръкавици не могат да се перат.



Прочетете внимателно инструкциите за употреба, приложени към продукта.

Съхранение

Защитните ръкавици трябва да се съхраняват на сухо място, защитено от слънчева светлина. Понастоящем няма стандартизиран метод за изпитване на проникването на UV лъчи през материала на ръкавиците, но съвременните производствени методи обикновено не допускат проникване на UV лъчение. UV светлината може да причини обезцветяване, което обаче не влияе отрицателно върху защитните показатели. Изделията не трябва да се съхраняват близо до източници на озон. Годността за употреба намалява с времето и ръкавиците би трябвало да бъдат използвани за първи път не по-късно от 6 години след производството. Датата на производство и датата на последната употреба са отпечатани върху етикета във вътрешността на ръкавицата. Отклоненията са обозначени съответно.

Изхвърляне

След употреба ръкавиците могат да бъдат замърсени с вещества, които не бива да се изхвърлят с обичайните битови отпадъци. Изхвърляйте ги съгласно местните разпоредби.

Опаковка

Шест чифта ръкавици са опаковани в един пакет. 10 пакета са опаковани в един кашон. Всяка ръкавица се доставя с информационен лист за потребителя.

Декларация за съответствие

https://www.keiler.net/keiler_winter_eco_blue_1/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

BRUGSANVISNING

Mærkenavn

Keiler Winter ECO blue

Beskrivelse af handsken

Femfingerhandske af 100 % naturligt oxsenarvlæder (naturfarvet). Håndryg af blå polyesteretaft, manchete af polyester og for af polyesterpels.

EU-typeafprøvning udført af

SGS Fimko Oy (bemyndiget organ 0598)

Takomotie 8

FI-00380 Helsinki

Finland

Produktinformation

Disse beskyttelseshandsker opfylder forordning (EU) 2016/425 og er fremstillet med største omhu. Kontrollér før brug, om de er egnede til risiciene på din arbejdsplads. Disse oplysninger skal anvendes sammen med de produktspecifikke oplysninger, som enten er trykt på handskens håndryg eller angivet på en indsyet etiket.

Tilgængelige størrelser

9 (1606209) · 10.5 (1606211)

12 (1606212)

Piktogrammer

Handsker i kategori II er mærket med piktogrammer afhængigt af anvendelsesformålet. Værdierne for ydeevneniveauerne er trykt på handskerne.

Oplysninger om mærkning

“X” betyder, at handsken ikke er blevet prøvet, eller at prøvningsmetoden ikke synes egnet til handskens udformning eller materiale.

Risici, som det personlige værnemiddel skal beskytte imod

Denne handske beskytter ved kontakt med kolde produkter i et begrænset tidsrum.

Handskerne anvendes og er beregnet til at beskytte håndfladen mod mekaniske risici såsom slid, snitsår, rivning og stik i arbejdsmiljøet. De opfylder kravene til modstand mod gennemstikning, men er muligvis ikke egnede til beskyttelse mod skarpe, spidse genstande såsom injektionsnåle. De er ikke egnede til beskyttelse mod kemikalier, åben ild, elektriske installationer eller til anvendelser med risiko for at blive fanget i bevægelige dele. Handskernes sammensætning indeholder ingen stoffer, som vides at udløse allergier.

Piktogrammer og ydeevneniveauer for certificerede handsker i henhold til EN 388

Slidstyrke	2	maksimum 4
Modstand mod snit fra klinge	2	maksimum 5
Rivstyrke	4	maksimum 4
Modstand mod gennemstikning	3	maksimum 4
Prøvning af snitmodstand (EN ISO 13997)	X	A til F
Beskyttelse mod slag		

Beskyttelse mod kulde

Konvektiv kulde	2	maksimum 4
Kontaktkulde	3	maksimum 4
Vandtæthed	0	maksimum 1

Fingerfærdighed

Fingerfærdighed i henhold til afsnit 5.2 i ISO 21420:2020 har ydeevneniveau 4.



2243X



230

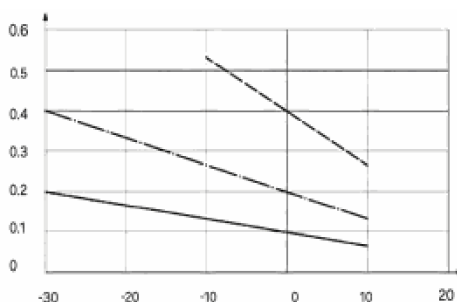


BRUGSANVISNING

ADVARSEL

Handsker må ikke bæres, hvis der er risiko for, at de fanges i bevægelige maskindele. De må ikke anvendes til beskyttelse mod kemikalier, åben ild, elektrisk udstyr eller ved anvendelser med risiko for at blive fanget i bevægelige dele. Handskerne opfylder kravene til modstand mod gennemstikning, men er muligvis ikke egnede til beskyttelse mod spidse genstande såsom injektionsnåle.

Handskerne kan miste deres isolerende egenskaber, når de er våde. Hvis brugeren er meget aktiv, bør handskens ydeevne give hænderne komfort i flere timer ved -10 °C og ved middel aktivitet ved +10 °C. Yderligere anvisninger om den maksimale tilladte belastning bør kunne fås hos producenten.



Forklaring

Y - Temperatur i grader Celsius °C
x - Isolering i m²K/W

----- lav aktivitet

----- middel aktivitet

——— høj aktivitet

Indholdsstoffer

Læderhandsker kan indeholde bestanddele eller stoffer, som kan medføre hudirritation. Søg straks læge i sådanne tilfælde.

Håndtering

Kontrollér handskerne for skader før brug. Beskadigede handsker skal udskiftes.

Begrænsninger

Disse handsker beskytter ikke mod kemikalier eller bakterier. Manglende overholdelse af denne begrænsning kan medføre alvorlige helbredsproblemer.

Pleje

Beskyttelseshandskerne kan ikke vaskes.



Læs omhyggeligt den brugsanvisning, der følger med produktet.

Opbevaring

Beskyttelseshandsker skal opbevares tørt og beskyttet mod sollys. Der findes i øjeblikket ingen standardiseret prøvningsmetode til påvisning af UV-gennemtrængning i handskematerialet, men de nuværende fremstillingsmetoder tillader normalt ikke UV-stråling at trænge igennem. UV-lys kan medføre misfarvning. Dette påvirker dog ikke ydeevnen negativt. Produkterne må ikke opbevares i nærheden af ozonkilder. Beskyttelseshandskernes brugbarhed aftager med alderen, og de bør tages i brug første gang senest 6 år efter fremstillingen. Fremstillingsdatoen og datoen for sidste anvendelse er trykt på etiketten inde i handsken. Afvigelser er markeret tilsvarende.

Bortskaffelse

Efter brug kan handskerne være forurenet med stoffer, der ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Bortskaf dem i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.

Emballage

Seks par handsker er pakket i ét bundt. 10 bundter er pakket i én karton. Hver handske leveres med et brugerinformationsblad.

Overensstemmelseserklæring

https://www.keiler.net/keiler_winter_eco_blue_1/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net



INSTRUCTIONS FOR USE

Brand name

Keiler Winter ECO blue

Description of the glove

Five-finger glove made of 100 % natural cow grain leather (natural colour). Back made of blue polyester taffeta, polyester cuff and polyester fur lining.

EU type-examination carried out by

SGS Fimko Oy (notified body 0598)

Takomotie 8

FI-00380 Helsinki

Finland

Product information

These protective gloves comply with Regulation (EU) 2016/425 and have been manufactured with the utmost care. Before using these protective gloves, please check that they are suitable for the risks present at your workplace. This information must be used together with the product-specific information, which is either printed on the back of the glove or provided on a sewn-in label.

Available size range

9 (1606209) · 10.5 (1606211)

12 (1606212)

Pictograms

Category II gloves are marked with pictograms according to their intended use. The performance level values are printed on the gloves.

Information on marking

“X” means that the glove has not been subjected to the test, or that the test method appears unsuitable for the glove design or material.

Risks against which the PPE is intended to protect

This glove provides protection for contact with cold products for a limited time.

The gloves are used and intended to protect the palm against mechanical risks such as abrasion, cuts, tearing and punctures in the working environment. The gloves meet the requirements for puncture resistance, but may not be suitable for protection against sharp, pointed objects such as hypodermic needles. The gloves are not suitable for protection against chemicals, open flames, electrical installations or use involving a risk of entanglement in moving parts. The composition of the gloves contains no substances known to cause allergies.

Pictograms and performance levels of certified gloves for EN 388

Abrasion resistance	2	maximum 4
Blade cut resistance	2	maximum 5
Tear resistance	4	maximum 4
Puncture resistance	3	maximum 4
Cut resistance test (EN ISO 13997)	X	A to F
Impact protection		

Protection against cold

Convective cold	2	maximum 4
Contact cold	3	maximum 4
Watertightness	0	maximum 1

Dexterity

Dexterity in accordance with section 5.2 of ISO 21420:2020 is performance level 4.



2243X



230



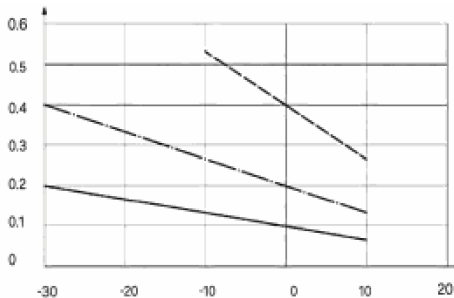


INSTRUCTIONS FOR USE

WARNING

Gloves must not be worn where there is a risk of entanglement in moving machine parts. The gloves must not be used for protection against chemicals, open flames, electrical equipment or in applications where there is a risk of entanglement in moving parts. The gloves meet the requirements for puncture resistance, but may not be suitable for protection against pointed objects such as hypodermic needles.

The gloves may lose their insulating properties when wet. If the wearer is highly active, the performance of the glove should provide several hours of comfort for the hands at -10 °C and, at a medium activity level, at +10 °C. Further guidance on the maximum permissible exposure should be available from the manufacturer.



Key

Y - Temperature in degrees Celsius °C
x - Insulation in m²K/W

- low activity
- medium activity
- high activity

Constituents

Leather gloves may contain constituents or substances that may cause skin irritation. In such cases, please seek medical attention immediately.

Handling

Inspect the gloves for damage before use. Damaged gloves must be replaced.

Limitations

These gloves provide no protection against chemicals or bacteria. Failure to observe this may lead to serious health problems.

Care

Protective gloves are not washable.



Read the instructions for use supplied with the product carefully.

Storage

Protective gloves must be stored in a dry place, protected from sunlight. There is currently no standardised test method for determining UV penetration through the glove material, but current manufacturing methods for protective gloves normally prevent UV radiation from penetrating. UV light may cause discolouration. However, this does not adversely affect performance. The products must not be stored near sources of ozone. The usability of protective gloves decreases with age, and the gloves should first be used no later than 6 years after production. The production date and the last-use date are printed on the label inside the glove. Any deviations are marked accordingly.

Disposal

After use, gloves may be contaminated with substances that must not be disposed of with normal household waste. Please dispose of them in accordance with local regulations.

Packaging

Six pairs of gloves are packed in one bundle. 10 bundles are packed in one carton. Each glove is supplied with a user information leaflet.

Declaration of conformity

https://www.keiler.net/keiler_winter_eco_blue_1/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net



KASUTUSJUHEND

Kaubamärk

Keiler Winter ECO blue

Kinda kirjeldus

Viiesõrmeline kinnas 100 % naturaalsest veise pindnahast (looduslik värv). Seljaosa sinisest polüestertaftist, mansett polüestrist ja vooder polüesterkarusnahast.

ELi tüübihindamise teostaja

SGS Fimko Oy (teavitatud asutus 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Soome

Tooteteave

Need kaitsekindad vastavad määruale (EL) 2016/425 ja on valmistatud suurima hoolega. Enne kasutamist kontrollige, kas kindad sobivad teie töökohal esinevate riskidega. Seda teavet tuleb kasutada koos tootespetsiifiliste andmetega, mis on trükitud kinda käeseljale või märgitud sisseõmmeldud etiketile.

Saadaolevad suurused

9 (1606209) · 10.5 (1606211)
12 (1606212)

Piktogrammid

II kategooria kindad on tähistatud piktogrammidega vastavalt kasutusotstarbele. Kaitsetasemete väärtused on trükitud kinnastele.

Teave märgistuse kohta

„X“ tähendab, et kinnast ei ole katsetatud või et katsemeetod ei näi sobivat kinda ehituse või materjaliga.

Riskid, mille eest isikukaitsevahend peab kaitsma

See kinnas kaitseb külmade toodetega kokkupuutel piiratud aja jooksul.

Kindaid kasutatakse ja need on ette nähtud peopesa kaitsmiseks töökeskkonna mehaaniliste riskide, näiteks hõõrdumise, löigete, rebendite ja torkevigastuste eest. Kindad vastavad torkekindluse nõuetele, kuid ei pruugi sobida kaitseks teravate, terava otsaga esemete, näiteks süstlanõelte eest. Need ei sobi kaitseks kemikaalide, lahtise leegi või elektripaigaldiste eest ega kasutamiseks olukordades, kus on liikuvatesse osadesse takerdumise oht. Kinnaste koostis ei sisalda aineid, mis teadaolevalt põhjustavad allergiat.

EN 388 järgi sertifitseeritud kinnaste piktogrammid ja kaitsetasemed

Kulumiskindlus	2	maksimum 4
Teraga lõikamise kindlus	2	maksimum 5
Rebimiskindlus	4	maksimum 4
Torkekindlus	3	maksimum 4
Lõikekindluse katse (EN ISO 13997)	X	A kuni F
Löögikaitse		

Kaitse külma eest

Konvektiivne külm	2	maksimum 4
Kontaktkülm	3	maksimum 4
Veekindlus	0	maksimum 1

Sõrmede liikuvus

Sõrmede liikuvus vastab standardi ISO 21420:2020 punkti 5.2 järgi kaitsetasemele 4.



2243X



230

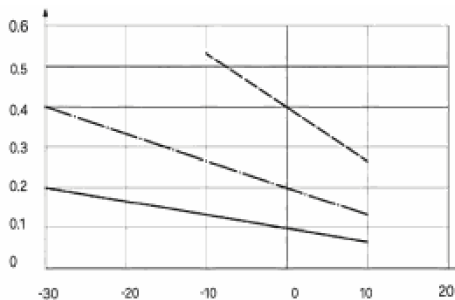


KASUTUSJUHE

HOIATUS

Kindaid ei tohi kanda, kui esineb liikuvatesse masinaosadesse takerdumise oht. Neid ei tohi kasutada kaitseks kemikaalide, lahtise leegi või elektriseadmete eest ega töödel, kus esineb liikuvatesse osadesse takerdumise oht. Kindad vastavad torkekindluse nõuetele, kuid ei pruugi sobida kaitseks terava otsaga esemete, näiteks süstlanõelte eest.

Märjaks saades võivad kindad kaotada oma isoleerivad omadused. Väga aktiivse kasutaja puhul peaksid kinda kaitseomadused tagama kätele mitmeks tunniks mugavuse temperatuuril $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ja keskmise aktiivsuse korral temperatuuril $+10\text{ }^{\circ}\text{C}$. Täiendavad juhised suurima lubatud koormuse kohta peaksid olema saadaval tootjalt.



Selgitus

Y - Temperatuur Celsiuse kraadides $^{\circ}\text{C}$
x - Isolatsioon ühikutes $\text{m}^2\text{K/W}$

----- väike aktiivsus

-.-.-.-.- keskmine aktiivsus

———— suur aktiivsus

Koostisained

Nahkindad võivad sisaldada koostisosi või aineid, mis võivad põhjustada nahaärritust. Sellisel juhul pöörduge viivitamata arsti poole.

Käsitsemine

Enne kasutamist kontrollige kindaid kahjustuste suhtes. Kahjustatud kindad tuleb välja vahetada.

Piirangud

Need kindad ei kaitse kemikaalide ega bakterite eest. Selle piirangu eiramine võib põhjustada tõsiseid terviseprobleeme.

Hooldus

Kaitsekindad ei ole pestavad.



Lugege hoolikalt tootega kaasas olevat kasutusjuhendit.

Hoiustamine

Kaitsekindaid tuleb hoida kuivas ja päikesevalguse eest kaitstud kohas. Praegu puudub standardiseeritud katsemeetod UV-kiirguse kinnast läbimise määramiseks, kuid praegused kaitsekinnaste tootmismeetodid ei võimalda tavaliselt UV-kiirgusel läbi materjali tungida. UV-valgus võib põhjustada värvimuutusi, kuid see ei mõjuta kaitseomadusi negatiivselt. Tooteid ei tohi hoida osoonialikate läheduses. Kaitsekinnaste kasutuskõlblikkus väheneb vananedes ning kindaid tuleks esimest korda kasutada hiljemalt 6 aastat pärast tootmist. Tootmiskuupäev ja viimase kasutamise kuupäev on trükitud kinda sees olevale etiketile. Kõrvalekalded on vastavalt tähistatud.

Kõrvaldamine

Pärast kasutamist võivad kindad olla saastunud ainetega, mida ei tohi kõrvaldada koos tavaliste olmejäätmetega. Kõrvaldage need kohalike eeskirjade kohaselt.

Pakend

Kuus paari kindaid on pakitud ühte kimpu. Ühte pappkasti on pakitud 10 kimpu. Iga kindaga on kaasas kasutaja teabeleht.

Vastavusdeklaratsioon

https://www.keiler.net/keiler_winter_eco_blue_1/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net



KÄYTTÖOHJE

Tuotemerkki

Keiler Winter ECO blue

Käsineen kuvaus

Viisisorminen käsine 100 % luonnollisesta nautan pintanahasta (luonnonvärinen). Kämmentenkin sisäpinta on polyesteritaftia, varsi polyesteriä ja vuori polyesteriturkista.

EU-tyyppitarkastuksen suorittaja

SGS Fimko Oy (ilmoitettu laitos 0598)

Takomotie 8

FI-00380 Helsinki

Suomi

Tuotetiedot

Nämä suojakäsineet täyttävät asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset, ja ne on valmistettu erittäin huolellisesti. Tarkista ennen käyttöä, että ne soveltuvat työpaikallasi esiintyviin riskeihin. Näitä tietoja on käytettävä yhdessä tuotekohtaisten tietojen kanssa, jotka on painettu käsineen kämmenselkään tai merkitty sisään ommeltuun etikettiin.

Saatavilla olevat koot

9 (1606209) · 10.5 (1606211)

12 (1606212)

Piktogrammit

Luokan II käsineet on merkitty piktogrammeilla käyttötarkoituksen mukaan. Suojaustasojen arvot on painettu käsineisiin.

Merkintöjä koskevat tiedot

"X" tarkoittaa, ettei käsineelle ole tehty kyseistä testiä tai ettei testimenetelmä vaikuta soveltuvan käsineen rakenteelle tai materiaalille.

Riskit, joilta henkilönsuojaimen on tarkoitus suojata

Tämä käsine suojaa kylmiin tuotteisiin kosketettaessa rajoitetun ajan.

Käsineitä käytetään ja ne on tarkoitettu suojaamaan kämmeniä työympäristön mekaanisilta riskeiltä, kuten hankaukselta, viilloilta, repeämillä ja pistoilta. Käsineet täyttävät pistonkestävyyden vaatimukset, mutta eivät välttämättä sovellu suojaamaan teräviltä, teräväkärkisiltä esineiltä, kuten injektioneuloilta. Ne eivät sovellu suojaamaan kemikaaleilta, avotulelta tai sähkölaitteistoilta eivätkä käyttöön, johon liittyy liikkuviin osiin takertumisen vaara. Käsineiden koostumus ei sisällä aineita, joiden tiedetään aiheuttavan allergioita.

EN 388 -standardin mukaan sertifioitujen käsineiden piktogrammit ja suojaustasot

Hankauskestävyys	2	enintään 4
Teräviillon kestävyys	2	enintään 5
Repäisylujuus	4	enintään 4
Pistonkestävyys	3	enintään 4
Viiltokestävyyden testimenetelmä (EN ISO 13997)	X	A-F
Iskusuojaus		

Suojaus kylmyydeltä

Konvektiokylmyys	2	enintään 4
Kosketuskylmyys	3	enintään 4
Vedenpitävyys	0	enintään 1

Sorminäppäryys

Sorminäppäryys vastaa standardin ISO 21420:2020 kohdan 5.2 mukaista suojaustasoa 4.



2243X



230



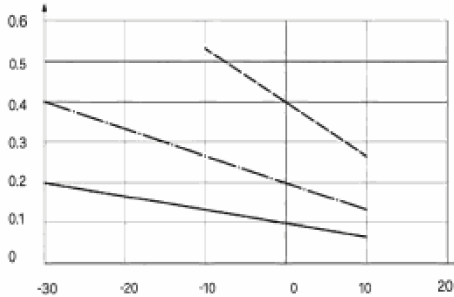


KÄYTTÖOHJE

VAROITUS

Käsineitä ei saa käyttää, jos ne voivat takertua koneen liikkuviin osiin. Niitä ei saa käyttää suojaamaan kemikaaleilta, avotulelta tai sähkölaitteilta eikä käyttötarkoituksissa, joissa on liikkuviin osiin takertumisen vaara. Käsineet täyttävät pistonkestävyyden vaatimukset, mutta eivät välttämättä sovellu suojaamaan teräväkärkisiltä esineiltä, kuten injektioneuloilta.

Käsineet voivat menettää eristysominaisuutensa märkinä. Jos käyttäjän aktiivisuustaso on korkea, käsineen suorituskyyvyyn tulisi tarjota käsille usean tunnin käyttömukavuus -10 °C:ssa ja keskitasoisella aktiivisuudella +10 °C:ssa. Lisäohjeita suurimmasta sallitusta kuormituksesta tulisi olla saatavissa valmistajalta.



Selite

Y - Lämpötila celsiusasteina °C

x - Eristys yksikössä m²K/W

----- vähäinen aktiivisuus

..... keskitasoinen aktiivisuus

———— korkea aktiivisuus

Ainesosat

Nahkakäsineet voivat sisältää ainesosia tai aineita, jotka saattavat aiheuttaa ihoärsytystä. Hakeudu tällöin välittömästi lääkäriin.

Käsittely

Tarkista käsineet vaurioiden varalta ennen käyttöä. Vaurioituneet käsineet on vaihdettava.

Rajoitukset

Nämä käsineet eivät suojaa kemikaaleilta tai bakteereilta. Tämän rajoituksen huomiotta jättäminen voi aiheuttaa vakavia terveysongelmia.

Hoito

Suojakäsineitä ei voi pestä.



Lue tuotteen mukana toimitettu käyttöohje huolellisesti.

Säilytys

Suojakäsineet on säilytettävä kuivassa ja auringonvalolta suojassa. Tällä hetkellä ei ole standardoitua testimenetelmää UV-säteilyn läpäisyn osoittamiseksi käsinemateriaalissa, mutta nykyiset suojakäsineiden valmistusmenetelmät estävät yleensä UV-säteilyn läpäisyn. UV-valo voi aiheuttaa värimuutoksia. Tämä ei kuitenkaan heikennä suojausominaisuuksia. Tuotteita ei saa säilyttää otsonilähteiden lähellä. Suojakäsineiden käyttökelpoisuus heikkenee niiden vanhetessa, ja ne tulisi ottaa ensimmäisen kerran käyttöön viimeistään 6 vuoden kuluttua valmistuksesta. Valmistuspäivä ja viimeisen käytön päivämäärä on painettu käsineen sisällä olevaan etikettiin. Poikkeukset on merkitty vastaavasti.

Hävittäminen

Käytön jälkeen käsineissä voi olla aineita, joita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Hävitä ne paikallisten määräysten mukaisesti.

Pakkaus

Kuusi käsineparia on pakattu yhteen nippuun. Yhteen pahvilaatikkoon on pakattu 10 nippua. Jokaisen käsineen mukana toimitetaan käyttäjän tietolehtinen.

Vaativuustestien mukaisuusvakuutus

https://www.keiler.net/keiler_winter_eco_blue_1/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net



NOTICE D'UTILISATION

Marque

Keiler Winter ECO blue

Description du gant

Gant à cinq doigts en cuir pleine fleur de bovin 100 % naturel (couleur naturelle). Dos en taffetas de polyester bleu, manchette en polyester, doublure en fourrure de polyester.

Examen UE de type réalisé par

SGS Fimko Oy (organisme notifié 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Finlande

Informations sur le produit

Ces gants de protection sont conformes au règlement (UE) 2016/425 et ont été fabriqués avec le plus grand soin. Avant de les utiliser, veuillez vérifier qu'ils conviennent aux risques présents sur votre lieu de travail. Ces informations doivent être utilisées conjointement avec les informations propres au produit, imprimées au dos du gant ou figurant sur une étiquette cousue à l'intérieur.

Tailles disponibles

9 (1606209) · 10.5 (1606211)
12 (1606212)

Pictogrammes

Les gants de catégorie II portent des pictogrammes en fonction de leur usage prévu. Les valeurs des niveaux de performance sont imprimées sur les gants.

Informations sur le marquage

« X » signifie que le gant n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas adaptée à sa conception ou à son matériau.

Risques contre lesquels l'EPI est destiné à protéger

Ce gant assure une protection lors du contact avec des produits froids pendant une durée limitée.

Les gants sont utilisés et destinés à protéger la paume contre les risques mécaniques tels que l'abrasion, les coupures, les déchirures et les perforations dans l'environnement de travail. Ils satisfont aux exigences de résistance à la perforation, mais peuvent ne pas convenir à la protection contre des objets pointus et tranchants, tels que des aiguilles hypodermiques. Ils ne conviennent pas à la protection contre les produits chimiques, les flammes nues, les installations électriques ou aux utilisations présentant un risque de happement par des pièces mobiles. La composition des gants ne contient aucune substance connue pour provoquer des allergies.

Pictogrammes et niveaux de performance des gants certifiés selon EN 388

Résistance à l'abrasion	2	maximum 4
Résistance à la coupure par lame	2	maximum 5
Résistance à la déchirure	4	maximum 4
Résistance à la perforation	3	maximum 4
Essai de résistance à la coupure (EN ISO 13997)	X	A à F
Protection contre les chocs		

Protection contre le froid

Froid convectif	2	maximum 4
Froid de contact	3	maximum 4
Étanchéité à l'eau	0	maximum 1

Dextérité

La dextérité selon la section 5.2 de la norme ISO 21420:2020 correspond au niveau de performance 4.



2243X



230

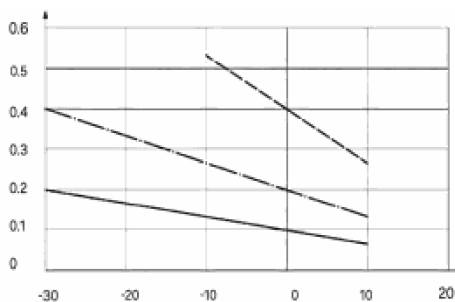


NOTICE D'UTILISATION

AVERTISSEMENT

Les gants ne doivent pas être portés s'ils risquent d'être happés par des pièces mobiles de machines. Ils ne doivent pas être utilisés pour se protéger contre les produits chimiques, les flammes nues, les équipements électriques ou dans des applications présentant un risque de happement par des pièces mobiles. Les gants satisfont aux exigences de résistance à la perforation, mais peuvent ne pas convenir à la protection contre des objets pointus tels que des aiguilles hypodermiques.

Les gants peuvent perdre leurs propriétés isolantes lorsqu'ils sont mouillés. Si le porteur est très actif, la performance du gant devrait assurer plusieurs heures de confort aux mains à -10 °C et, à un niveau d'activité moyen, à +10 °C. Des indications complémentaires sur la sollicitation maximale admissible devraient être disponibles auprès du fabricant.



Légende

Y - Température en degrés Celsius °C

x - Isolation en m²K/W

----- faible activité

..... activité moyenne

———— activité élevée

Constituants

Les gants en cuir peuvent contenir des constituants ou des substances susceptibles de provoquer des irritations cutanées. Dans ce cas, veuillez consulter immédiatement un médecin.

Manipulation

Vérifiez l'absence de dommages sur les gants avant utilisation. Les gants endommagés doivent être remplacés.

Limites

Ces gants ne protègent pas contre les produits chimiques ou les bactéries. Le non-respect de cette restriction peut entraîner de graves problèmes de santé.

Entretien

Les gants de protection ne sont pas lavables.



Lisez attentivement la notice d'utilisation fournie avec le produit.

Stockage

Les gants de protection doivent être conservés au sec et à l'abri du soleil. Il n'existe actuellement aucune méthode d'essai normalisée permettant de déterminer la pénétration des UV à travers le matériau des gants, mais les méthodes actuelles de fabrication des gants de protection empêchent normalement la pénétration des rayonnements UV. Les UV peuvent entraîner une décoloration. Celle-ci n'a toutefois aucune incidence négative sur les performances. Les articles ne doivent pas être stockés à proximité de sources d'ozone. L'aptitude à l'usage des gants de protection diminue avec le temps et les gants devraient être utilisés pour la première fois au plus tard 6 ans après leur fabrication. La date de fabrication et la date de dernière utilisation sont imprimées sur l'étiquette à l'intérieur du gant. Toute dérogation est indiquée en conséquence.

Élimination

Après utilisation, les gants peuvent être contaminés par des substances qui ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers ordinaires. Veuillez les éliminer conformément à la réglementation locale.

Emballage

Six paires de gants sont emballées en un lot. 10 lots sont emballés dans un carton. Chaque gant est accompagné d'une fiche d'information destinée à l'utilisateur.

Déclaration de conformité

https://www.keiler.net/keiler_winter_eco_blue_1/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ****Εμπορική ονομασία**

Keiler Winter ECO blue

Περιγραφή του γαντιού

Γάντι πέντε δακτύλων από 100 % φυσικό δέρμα βοοειδών πλήρους κόκκου (φυσικό χρώμα). Ράχη από μπλε πολυεστερικό ταφτά, μανσέτα από πολυεστέρα και επένδυση από πολυεστερική γούνα.

Η εξέταση τύπου ΕΕ διενεργήθηκε από

SGS Fimko Oy (κοινοποιημένος οργανισμός 0598)

Takomotie 8

FI-00380 Helsinki

Φινλανδία

Πληροφορίες προϊόντος

Αυτά τα προστατευτικά γάντια συμμορφώνονται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 και έχουν κατασκευαστεί με τη μέγιστη επιμέλεια. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε αν είναι κατάλληλα για τους κινδύνους στον χώρο εργασίας σας. Οι πληροφορίες αυτές πρέπει να χρησιμοποιούνται μαζί με τις ειδικές πληροφορίες προϊόντος που είναι τυπωμένες στη ράχη του γαντιού ή αναγράφονται σε ραμμένη ετικέτα.

Διαθέσιμα μεγέθη

9 (1606209) · 10.5 (1606211)

12 (1606212)

Εικονογράμματα

Τα γάντια κατηγορίας II φέρουν εικονογράμματα ανάλογα με την προβλεπόμενη χρήση. Οι τιμές των επιπέδων επίδοσης είναι τυπωμένες στα γάντια.

Πληροφορίες σήμανσης

Το «X» σημαίνει ότι το γάντι δεν υποβλήθηκε στη δοκιμή ή ότι η μέθοδος δοκιμής δεν φαίνεται κατάλληλη για τον σχεδιασμό ή το υλικό του γαντιού.

Κίνδυνοι από τους οποίους**προορίζεται να προστατεύει το ΜΑΠ**

Το γάντι αυτό παρέχει προστασία κατά την επαφή με ψυχρά προϊόντα για περιορισμένο χρονικό διάστημα.

Τα γάντια χρησιμοποιούνται και προορίζονται για την προστασία της παλάμης από μηχανικούς κινδύνους, όπως τριβή, κοψίματα, σχισίματα και διατρήσεις στο εργασιακό περιβάλλον. Πληρούν τις απαιτήσεις αντοχής στη διάτρηση, αλλά ενδέχεται να μην είναι κατάλληλα για προστασία από αιχμηρά, μυτερά αντικείμενα, όπως υποδερμικές βελόνες. Δεν είναι κατάλληλα για προστασία από χημικές ουσίες, γυμνές φλόγες, ηλεκτρικές εγκαταστάσεις ή για χρήσεις με κίνδυνο εμπλοκής σε κινούμενα μέρη. Η σύνθεσή τους δεν περιέχει ουσίες που είναι γνωστό ότι προκαλούν αλλεργίες.

Εικονογράμματα και επίπεδα επίδοσης πιστοποιημένων γαντιών κατά EN 388

Αντοχή στην τριβή	2	μέγιστο 4
Αντοχή στην κοπή με λεπίδα	2	μέγιστο 5
Αντοχή στο σχίσιμο	4	μέγιστο 4
Αντοχή στη διάτρηση	3	μέγιστο 4
Δοκιμή αντοχής στην κοπή (EN ISO 13997)	X	A έως F
Προστασία από κρούση		

Προστασία από το ψύχος

Ψύχος συναγωγής	2	μέγιστο 4
Ψύχος επαφής	3	μέγιστο 4
Υδατοστεγανότητα	0	μέγιστο 1

Επιδεξιότητα

Η επιδεξιότητα σύμφωνα με την παράγραφο 5.2 του ISO 21420:2020 έχει επίπεδο επίδοσης 4.



2243X



230

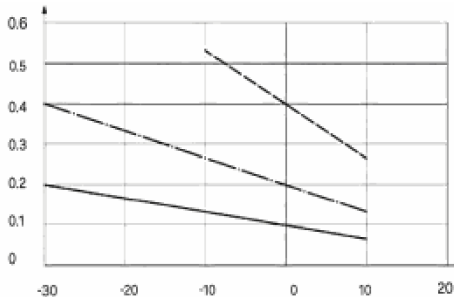


ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα γάντια δεν πρέπει να φοριούνται όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής σε κινούμενα μέρη μηχανών. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για προστασία από χημικές ουσίες, γυμνές φλόγες, ηλεκτρικές συσκευές ή σε εφαρμογές με κίνδυνο εμπλοκής σε κινούμενα μέρη. Πληρούν τις απαιτήσεις αντοχής στη διάτρηση, αλλά ενδέχεται να μην είναι κατάλληλα για προστασία από μυτερά αντικείμενα, όπως υποδερμικές βελόνες.

Τα γάντια μπορεί να χάσουν τις μονωτικές τους ιδιότητες όταν είναι βρεγμένα. Εάν ο χρήστης είναι πολύ δραστήριος, η απόδοση του γαντιού θα πρέπει να παρέχει άνεση στα χέρια για αρκετές ώρες στους -10 °C και, σε μέτρια δραστηριότητα, στους +10 °C. Περαιτέρω οδηγίες για τη μέγιστη επιτρεπόμενη καταπόνηση θα πρέπει να διατίθενται από τον κατασκευαστή.



Υπόμνημα

Y - Θερμοκρασία σε βαθμούς Κελσίου °C

x - Μόνωση σε m²K/W

----- χαμηλή δραστηριότητα

..... μέτρια δραστηριότητα

———— υψηλή δραστηριότητα

Συστατικά

Τα δερμάτινα γάντια μπορεί να περιέχουν συστατικά ή ουσίες που ενδέχεται να προκαλέσουν ερεθισμό του δέρματος. Σε τέτοιες περιπτώσεις, συμβουλευτείτε αμέσως γιατρό.

Χειρισμός

Ελέγξτε τα γάντια για ζημιές πριν από τη χρήση. Τα κατεστραμμένα γάντια πρέπει να αντικαθίστανται.

Περιορισμοί

Αυτά τα γάντια δεν προστατεύουν από χημικές ουσίες ή βακτήρια. Η μη τήρηση αυτού του περιορισμού μπορεί να προκαλέσει σοβαρά προβλήματα υγείας.

Φροντίδα

Τα προστατευτικά γάντια δεν πλένονται.



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν.

Αποθήκευση

Τα προστατευτικά γάντια πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό χώρο, προστατευμένα από το ηλιακό φως. Προς το παρόν δεν υπάρχει τυποποιημένη μέθοδος δοκιμής για τη διαπίστωση της διείσδυσης UV ακτινοβολίας στο υλικό των γαντιών, αλλά οι σημερινές μέθοδοι κατασκευής συνήθως δεν επιτρέπουν τη διείσδυση UV ακτινοβολίας. Το UV φως μπορεί να προκαλέσει αποχρωματισμό, χωρίς όμως αρνητική επίδραση στις επιδόσεις. Τα προϊόντα δεν πρέπει να αποθηκεύονται κοντά σε πηγές όζοντος. Η καταλληλότητα των προστατευτικών γαντιών για χρήση μειώνεται με την παλαιότητα και η πρώτη χρήση τους πρέπει να γίνεται το αργότερο 6 έτη μετά την παραγωγή. Η ημερομηνία παραγωγής και η ημερομηνία τελευταίας χρήσης αναγράφονται στην ετικέτα μέσα στο γάντι. Τυχόν αποκλίσεις επισημαίνονται αναλόγως.

Απόρριψη

Μετά τη χρήση, τα γάντια ενδέχεται να έχουν μολυνθεί με ουσίες που δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα. Απορρίψτε τα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Συσκευασία

Έξι ζεύγη γαντιών συσκευάζονται σε μία δεσμίδα. 10 δεσμίδες συσκευάζονται σε ένα χαρτοκιβώτιο. Κάθε γάντι συνοδεύεται από ενημερωτικό φυλλάδιο χρήστη.

Δήλωση συμμόρφωσης

https://www.keiler.net/keiler_winter_eco_blue_1/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

ISTRUZIONI PER L'USO

Marca

Keiler Winter ECO blue

Descrizione del guanto

Guanto a cinque dita in pelle bovina fiore 100 % naturale (colore naturale). Dorso in taffetà di poliestere blu, polsino in poliestere, fodera in pelliccia di poliestere.

Esame UE del tipo eseguito da

SGS Fimko Oy (organismo notificato 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Finlandia

Informazioni sul prodotto

Questi guanti di protezione sono conformi al regolamento (UE) 2016/425 e sono stati fabbricati con la massima cura. Prima dell'uso, verificare che siano adeguati ai rischi presenti sul luogo di lavoro. Queste informazioni devono essere utilizzate insieme alle informazioni specifiche del prodotto, stampate sul dorso del guanto oppure riportate su un'etichetta cucita all'interno.

Gamma di taglie disponibili

9 (1606209) · 10.5 (1606211)
12 (1606212)

Pittogrammi

I guanti di categoria II sono contrassegnati da pittogrammi in base all'uso previsto. I valori dei livelli di prestazione sono stampati sui guanti.

Informazioni sulla marcatura

"X" indica che il guanto non è stato sottoposto alla prova oppure che il metodo di prova non sembra adatto alla struttura o al materiale del guanto.

Rischi contro i quali il DPI è destinato a proteggere

Questo guanto offre protezione per il contatto con prodotti freddi per un periodo limitato.

I guanti sono utilizzati e destinati a proteggere il palmo da rischi meccanici quali abrasione, tagli, lacerazioni e perforazioni nell'ambiente di lavoro. Soddisfano i requisiti di resistenza alla perforazione, ma potrebbero non essere adatti a proteggere da oggetti appuntiti e taglienti, come gli aghi ipodermici. Non sono adatti alla protezione da sostanze chimiche, fiamme libere, impianti elettrici o a impieghi che comportano il rischio di impigliamento in parti mobili. La composizione dei guanti non contiene sostanze note per provocare allergie.

Pittogrammi e livelli di prestazione dei guanti certificati secondo EN 388

Resistenza all'abrasione	2	massimo 4
Resistenza al taglio da lama	2	massimo 5
Resistenza alla lacerazione	4	massimo 4
Resistenza alla perforazione	3	massimo 4
Prova di resistenza al taglio (EN ISO 13997)	X	da A a F
Protezione dagli urti		

Protezione contro il freddo

Freddo convettivo	2	massimo 4
Freddo da contatto	3	massimo 4
Impermeabilità all'acqua	0	massimo 1

Destrezza

La destrezza secondo il punto 5.2 della norma ISO 21420:2020 corrisponde al livello di prestazione 4.



2243X



230

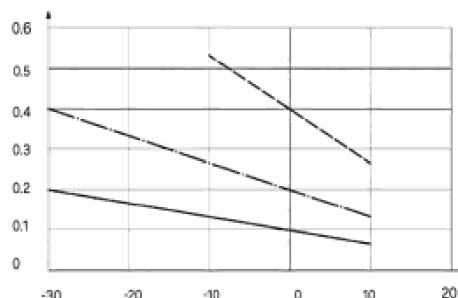


ISTRUZIONI PER L'USO

AVVERTENZA

Non indossare i guanti se sussiste il rischio che si impiglino in parti mobili di macchine. Non utilizzarli per la protezione da sostanze chimiche, fiamme libere, apparecchi elettrici o per impieghi che comportano il rischio di impigliamento in parti mobili. I guanti soddisfano i requisiti di resistenza alla perforazione, ma potrebbero non essere adatti a proteggere da oggetti appuntiti come gli aghi ipodermici.

I guanti possono perdere le proprietà isolanti quando sono bagnati. Se l'utilizzatore è molto attivo, la prestazione del guanto dovrebbe offrire diverse ore di comfort alle mani a -10 °C e, con attività moderata, a +10 °C. Ulteriori indicazioni sul carico massimo ammissibile dovrebbero essere disponibili presso il fabbricante.



Legenda

Y - Temperatura in gradi Celsius °C
x - Isolamento in m²K/W

- attività bassa
- attività media
- attività elevata

Componenti

I guanti in pelle possono contenere componenti o sostanze che potrebbero causare irritazioni cutanee. In tali casi, consultare immediatamente un medico.

Utilizzo

Controllare che i guanti non siano danneggiati prima dell'uso. I guanti danneggiati devono essere sostituiti.

Limitazioni

Questi guanti non offrono protezione contro sostanze chimiche o batteri. La mancata osservanza di questa limitazione può causare gravi problemi di salute.

Cura

I guanti di protezione non sono lavabili.



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso fornite con il prodotto.

Conservazione

I guanti di protezione devono essere conservati in un luogo asciutto e al riparo dalla luce solare. Attualmente non esiste un metodo di prova standardizzato per determinare la penetrazione dei raggi UV attraverso il materiale dei guanti, ma gli attuali metodi di produzione dei guanti di protezione normalmente impediscono la penetrazione dei raggi UV. La luce UV può causare scolorimento, senza tuttavia compromettere le prestazioni. Gli articoli non devono essere conservati vicino a fonti di ozono. L'idoneità all'uso dei guanti di protezione diminuisce con il tempo e il primo utilizzo dovrebbe avvenire entro 6 anni dalla produzione. La data di produzione e la data di ultimo utilizzo sono stampate sull'etichetta all'interno del guanto. Eventuali deroghe sono indicate di conseguenza.

Smaltimento

Dopo l'uso, i guanti possono essere contaminati da sostanze che non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Smaltirli secondo le disposizioni locali.

Imballaggio

Sei paia di guanti sono confezionate in un fascio. 10 fasci sono confezionati in una scatola di cartone. Ogni guanto è accompagnato da un foglio informativo per l'utilizzatore.

Dichiarazione di conformità

https://www.keiler.net/keiler_winter_eco_blue_1/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

UPUTE ZA UPORABU

Naziv robne marke

Keiler Winter ECO blue

Opis rukavice

Rukavica s pet prstiju od 100 % prirodne goveđe kože s licem (prirodne boje). Nadlanica od plavog poliesterskog tafta, manšeta od poliestera, podstava od poliesterskog krzna.

EU ispitivanje tipa proveo je

SGS Fimko Oy (prijavljeno tijelo 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Finska

Informacije o proizvodu

Ove zaštitne rukavice u skladu su s Uredbom (EU) 2016/425 i proizvedene su s najvećom pažnjom. Prije uporabe provjerite jesu li prikladne za rizike prisutne na vašem radnom mjestu. Ove informacije treba koristiti zajedno s podacima specifičnima za proizvod, otisnutima na nadlanici rukavice ili navedenima na ušivenoj etiketi.

Dostupne veličine

9 (1606209) · 10.5 (1606211)
12 (1606212)

Piktogrami

Rukavice kategorije II označene su piktogramima prema namjeni. Vrijednosti razina zaštitnih svojstava otisnute su na rukavicama.

Informacije o označavanju

„X” znači da rukavica nije podvrgnuta ispitivanju ili da se metoda ispitivanja ne čini prikladnom za konstrukciju ili materijal rukavice.

Rizici od kojih OZO treba štititi

Ova rukavica pruža zaštitu pri kontaktu s hladnim proizvodima tijekom ograničenog vremena.

Rukavice se koriste i namijenjene su zaštiti dlana od mehaničkih rizika poput abrazije, posjekotina, razderotina i uboda u radnom okruženju. Ispunjavaju zahtjeve otpornosti na probijanje, ali možda nisu prikladne za zaštitu od oštih, šiljastih predmeta poput injekcijskih igala. Nisu prikladne za zaštitu od kemikalija, otvorenog plamena, električnih instalacija niti za uporabu s rizikom od zahvaćanja pokretnim dijelovima. Sastav rukavica ne sadrži tvari za koje je poznato da uzrokuju alergije.

Piktogrami i razine zaštitnih svojstava certificiranih rukavica prema EN 388

Otpornost na abraziju	2	najviše 4
Otpornost na rezanje oštricom	2	najviše 5
Otpornost na trganje	4	najviše 4
Otpornost na probijanje	3	najviše 4
Ispitivanje otpornosti na rezanje (EN ISO 13997)	X	A do F
Zaštita od udarca		

Zaštita od hladnoće

Konvektivna hladnoća	2	najviše 4
Kontaktna hladnoća	3	najviše 4
Vodonepropusnost	0	najviše 1

Spretnost

Spretnost prema točki 5.2 norme ISO 21420:2020 odgovara razini 4.



2243X



230

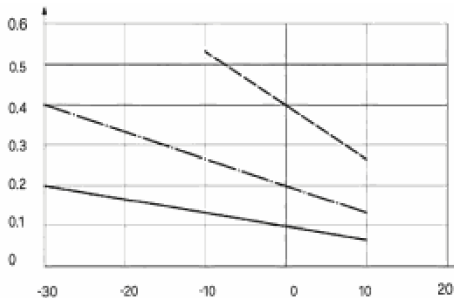


UPUTE ZA UPORABU

UPOZORENJE

Rukavice se ne smiju nositi ako postoji opasnost da ih zahvate pokretni dijelovi stroja. Ne smiju se koristiti za zaštitu od kemikalija, otvorenog plamena, električnih uređaja niti pri uporabama s rizikom od zahvaćanja pokretnim dijelovima. Ispunjavaju zahtjeve otpornosti na probijanje, ali možda nisu prikladne za zaštitu od šiljastih predmeta poput injekcijskih igala.

Rukavice mogu izgubiti izolacijska svojstva kada su mokre. Ako je korisnik vrlo aktivan, učinkovitost rukavice trebala bi pružati udobnost rukama nekoliko sati na -10 °C, a pri srednjoj aktivnosti na +10 °C. Dodatne upute o najvećem dopuštenom opterećenju trebale bi biti dostupne kod proizvođača.



Legenda

Y - Temperatura u stupnjevima Celzija °C
x - Izolacija u m²K/W

- niska aktivnost
- srednja aktivnost
- visoka aktivnost

Sastojci

Kožne rukavice mogu sadržavati sastojke ili tvari koje mogu uzrokovati nadraženost kože. U takvim slučajevima odmah potražite liječnika.

Rukovanje

Prije uporabe provjerite jesu li rukavice oštećene. Oštećene rukavice moraju se zamijeniti.

Ograničenja

Ove rukavice ne štite od kemikalija ili bakterija. Nepoštovanje ovog ograničenja može dovesti do ozbiljnih zdravstvenih problema.

Održavanje

Zaštitne rukavice nisu perive.



Pažljivo pročitajte upute za uporabu priložene uz proizvod.

Skladištenje

Zaštitne rukavice moraju se čuvati na suhom mjestu, zaštićene od sunčeve svjetlosti. Trenutačno ne postoji standardizirana metoda ispitivanja prodora UV zračenja kroz materijal rukavice, ali suvremene metode proizvodnje zaštitnih rukavica u pravilu ne dopuštaju prodor UV zračenja. UV svjetlost može uzrokovati promjenu boje, ali to ne utječe negativno na zaštitna svojstva. Proizvodi se ne smiju skladištiti blizu izvora ozona. Uporablјivost zaštitnih rukavica smanjuje se starenjem, a prva uporaba trebala bi uslijediti najkasnije 6 godina nakon proizvodnje. Datum proizvodnje i datum posljednje uporabe otisnuti su na etiketi unutar rukavice. Odstupanja su odgovarajuće označena.

Zbrinjavanje

Nakon uporabe rukavice mogu biti onečišćene tvarima koje se ne smiju odlagati s uobičajenim kućnim otpadom. Zbrinite ih u skladu s lokalnim propisima.

Pakiranje

Šest pari rukavica pakirano je u jedan svežanj. 10 svežnjeva pakirano je u jednu kartonsku kutiju. Uz svaku rukavicu priložen je informativni list za korisnika.

Izjava o sukladnosti

https://www.keiler.net/keiler_winter_eco_blue_1/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Zīmols

Keiler Winter ECO blue

Cimda apraksts

Piecu pirkstu cimds no 100 % dabīgas liellopu virsādas (dabīgā krāsā). Virspuse no zila poliestera tafta, manšete no poliestera un odere no poliestera kažokādas.

ES tipa pārbaudi veica

SGS Fimko Oy (paziņotā struktūra 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Somija

Informācija par izstrādājumu

Šie aizsargcimdi atbilst Regulai (ES) 2016/425 un ir izgatavoti ar vislielāko rūpību. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai tie ir piemēroti riskiem jūsu darba vietā. Šī informācija jāizmanto kopā ar izstrādājumam specifiskajiem datiem, kas uzdrukāti uz cimda virspuses vai norādīti uz iešūtas etiķetes.

Pieejamie izmēri

9 (1606209) · 10.5 (1606211)
12 (1606212)

Piktogrammas

II kategorijas cimdi ir marķēti ar piktogrammām atbilstoši paredzētajam lietojumam. Aizsardzības līmeņu vērtības ir uzdrukātas uz cimdiem.

Informācija par marķējumu

“X” nozīmē, ka cimdā nav veikta attiecīgā pārbaude vai ka pārbaudes metode nešķiet piemērota cimda konstrukcijai vai materiālam.

Riski, pret kuriem IAL paredzēts aizsargāt

Šis cimds ierobežotu laiku nodrošina aizsardzību saskarē ar aukstiem produktiem.

Cimdus izmanto, un tie paredzēti plaukstas aizsardzībai pret mehāniskiem riskiem, piemēram, nobrāzumiem, griezumiem, plīsumiem un dūrieniem darba vidē. Tie atbilst prasībām attiecībā uz izturību pret caurduršanu, bet var nebūt piemēroti aizsardzībai pret asiem, smailiem priekšmetiem, piemēram, injekciju adatām. Tie nav piemēroti aizsardzībai pret ķīmikālijām, atklātu liesmu, elektroietaisēm vai lietošanai, ja pastāv ieķēršanās risks kustīgās daļās. Cimdu sastāvā nav vielu, par kurām zināms, ka tās izraisa alerģiju.

Saskaņā ar EN 388 sertificētu cimdu piktogrammas un aizsardzības līmeņi

Nodilumizturība	2	maksimums 4
Izturība pret iegriešanu ar asmeni	2	maksimums 5
Izturība pret plīšanu	4	maksimums 4
Izturība pret caurduršanu	3	maksimums 4
Griezumiizturības pārbaude (EN ISO 13997)	X	A līdz F
Aizsardzība pret triecienu		

Aizsardzība pret aukstumu

Konvektīvais aukstums	2	maksimums 4
Kontakta aukstums	3	maksimums 4
Ūdensnecaurļaidība	0	maksimums 1

Pirkstu veiklība

Pirkstu veiklība atbilstoši ISO 21420:2020 5.2. punktam atbilst 5. līmenim.



2243X



230



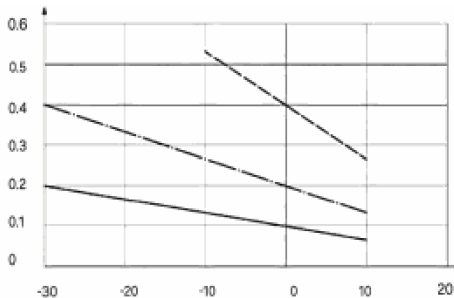


LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

BRĪDINĀJUMS

Cimdus nedrīkst valkāt, ja pastāv risks, ka tie var iekļēties kustīgās mašīnu daļās. Tos nedrīkst izmantot aizsardzībai pret ķīmikālijām, atklātu liesmu, elektroierīcēm vai darbiem, kuros pastāv iekļēšanās risks kustīgās daļās. Cimdi atbilst prasībām attiecībā uz izturību pret caurduršanu, bet var nebūt piemēroti aizsardzībai pret smailiem priekšmetiem, piemēram, injekciju adatām.

Slapji cimdi var zaudēt siltumizolācijas īpašības. Ja lietotājs ir ļoti aktīvs, cimda aizsardzības īpašībām būtu jānodrošina rokām komforts vairākas stundas -10 °C temperatūrā un vidējas aktivitātes gadījumā +10 °C temperatūrā. Papildu norādījumiem par maksimāli pieļaujamo slodzi būtu jābūt pieejamiem pie ražotāja.



Skaidrojums

Y - Temperatūra Celsija grādos °C
 x - Izolācija m²K/W

- zema aktivitāte
- vidēja aktivitāte
- augsta aktivitāte

Sastāvdaļas

Ādas cimdi var saturēt sastāvdaļas vai vielas, kas var izraisīt ādas kairinājumu. Šādos gadījumos nekavējoties vērsieties pie ārsta.

Lietošana

Pirms lietošanas pārbaudiet, vai cimdi nav bojāti. Bojātie cimdi jānomaina.

Ierobežojumi

Šie cimdi neaizsargā pret ķīmikālijām vai baktērijām. Šī ierobežojuma neievērošana var izraisīt nopietnas veselības problēmas.

Kopšana

Aizsargcimdi nav mazgājami.



Rūpīgi izlasiet izstrādājumam pievienoto lietošanas instrukciju.

Uzglabāšana

Aizsargcimdi jāuzglabā sausā vietā, pasargājot no saules gaismas. Pašlaik nav standartizētas pārbaudes metodes UV starojuma caurlaidības noteikšanai cimdu materiālā, taču pašreizējās aizsargcimdus ražošanas metodes parasti nepieļauj UV starojuma iekļūšanu. UV gaisma var izraisīt krāsas maiņu, tomēr tā negatīvi neietekmē aizsargājošās īpašības. Izstrādājumus nedrīkst uzglabāt ozona avotu tuvumā. Aizsargcimdus lietojamība samazinās novecojot, un pirmā lietošana būtu jāuzsāk ne vēlāk kā 6 gadus pēc izgatavošanas. Izgatavošanas datums un pēdējās lietošanas datums ir uzdrukāti uz etiķetes cimda iekšpusē. Atkāpes ir attiecīgi norādītas.

Utilizācija

Pēc lietošanas cimdi var būt piesārņoti ar vielām, kuras nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Utilizējiet tos saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Iepakojums

Seši cimdu pāri ir iepakoti vienā saišķī. 10 saišķi ir iepakoti vienā kartona kastē. Katram cimdā ir pievienota lietotāja informācijas lapa.

Atbilstības deklarācija

https://www.keiler.net/keiler_winter_eco_blue_1/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
 HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
 52156 - Monschau
 Germany
 Telefon: +49-(0)2472-7972
 Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Prekės ženklas

Keiler Winter ECO blue

Pirštinės aprašymas

Penkių pirštų pirštinė iš 100 % natūralios galvijų veidinės odos (natūralios spalvos). Nugarėlė iš mėlyno poliesterio taftos, rankogalis iš poliesterio, pamušalas iš poliesterio kailio.

ES tipo tyrimą atliko

SGS Fimko Oy (notifikuotoji įstaiga 0598)
 Takomotie 8
 FI-00380 Helsinki
 Suomija

Informacija apie gaminį

Šios apsauginės pirštinės atitinka Reglamentą (ES) 2016/425 ir pagamintos itin kruopščiai. Prieš naudojimą patikrinkite, ar jos tinka jūsų darbo vietoje kylantiems pavojams. Šią informaciją reikia naudoti kartu su gaminiui skirta informacija, išspausdinta ant pirštinės nugarėlės arba pateikta įsiūtoje etiketėje.

Galimi dydžiai

9 (1606209) · 10.5 (1606211)
 12 (1606212)

Piktogramos

II kategorijos pirštinės ženklinamos piktogramomis pagal jų paskirtį. Apsauginių savybių lygių vertės išspausdintos ant pirštinių.

Informacija apie ženklimą

„X“ reiškia, kad pirštinė nebuvo bandoma arba kad bandymo metodas neatrodo tinkamas pirštinės konstrukcijai ar medžiagai.

Pavojai, nuo kurių AAP skirta apsaugoti

Ši pirštinė ribotą laiką apsaugo liečiant šaltus gaminius.

Pirštinės naudojamos ir skirtos delnui apsaugoti nuo mechaninių pavojų, tokių kaip dilimas, įpjovimai, plyšimai ir pradūrimai darbo aplinkoje. Jos atitinka atsparumo pradūrimui reikalavimus, tačiau gali netikti apsaugai nuo aštrių, smailių daiktų, pvz., injekcinių adatų. Jos netinka apsaugai nuo cheminių medžiagų, atviros liepsnos, elektros įrenginių ar naudojimui, kai kyla pavojus įsipainioti į judančias dalis. Pirštinių sudėtyje nėra medžiagų, kurios, kaip žinoma, sukelia alergiją.

Pagal EN 388 sertifikuotų pirštinių piktogramas ir apsauginių savybių lygiai

Atsparumas dilimui	2	daugiausia 4
Atsparumas įpjovimui geležte	2	daugiausia 5
Atsparumas plyšimui	4	daugiausia 4
Atsparumas pradūrimui	3	daugiausia 4
Atsparumo pjovimui bandymas (EN ISO 13997)	X	nuo A iki F
Apsauga nuo smūgių		

Apsauga nuo šalčio

Konvekcinis šaltis	2	daugiausia 4
Kontaktinis šaltis	3	daugiausia 4
Vandens nepralaidumas	0	daugiausia 1

Pirštų miklumas

Pirštų miklumas pagal ISO 21420:2020 5.2 punktą atitinka 5 lygį.



2243X



230

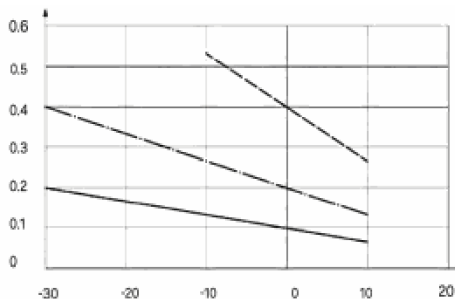


NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

ĮSPĖJIMAS

Pirštinių negalima mūvėti, kai kyla pavojus, kad jas įtrauks judančios mašinų dalys. Jų negalima naudoti apsaugai nuo cheminių medžiagų, atviros liepsnos, elektros prietaisų ar darbams, kurių metu kyla pavojus įsipainioti į judančias dalis. Pirštinės atitinka atsparumo pradūrimui reikalavimus, tačiau gali netikti apsaugai nuo smalių daiktų, pvz., injekcinių adatų.

Sušalpusios pirštinės gali prarasti izoliacines savybes. Jei naudotojas labai aktyvus, pirštinės veiksmingumas turėtų užtikrinti rankų komfortą kelias valandas esant -10 °C, o esant vidutiniam aktyvumui - +10 °C. Papildomos rekomendacijos dėl didžiausios leistinos apkrovos turėtų būti pateikiamos gamintojo.



Paaškinimas

Y - Temperatūra Celsijaus laipsniais °C

x - Izoliacija m²K/W

----- mažas aktyvumas

- · - · - · - vidutinis aktyvumas

———— didelis aktyvumas

Sudedamosios medžiagos

Odinėse pirštinėse gali būti sudedamųjų medžiagų ar medžiagų, galinčių dirginti odą. Tokiais atvejais nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Naudojimas

Prieš naudojimą patikrinkite, ar pirštinės nepažeistos. Pažeistas pirštinės būtina pakeisti.

Apribojimai

Šios pirštinės neapsaugo nuo cheminių medžiagų ar bakterijų. Nepaisant šio apribojimo gali kilti rimtų sveikatos problemų.

Priežiūra

Apsauginių pirštinių skalbti negalima.



Atidžiai perskaitykite prie gaminio pridėtą naudojimo instrukciją.

Laikymas

Apsauginės pirštinės reikia laikyti sausoje, nuo saulės šviesos apsaugotoje vietoje. Šiuo metu nėra standartizuoto bandymo metodo UV spindulių prasiskverbimui per pirštinių medžiagą nustatyti, tačiau dabartiniai apsauginių pirštinių gamybos metodai paprastai neleidžia UV spinduliams prasiskverbti. UV šviesa gali pakeisti spalvą, tačiau tai neturi neigiamo poveikio apsauginėms savybėms. Gaminį negalima laikyti šalia ozono šaltinių. Apsauginių pirštinių tinkamumas naudoti mažėja senstant; pirmą kartą jas reikėtų naudoti ne vėliau kaip po 6 metų nuo pagaminimo. Pagaminimo data ir paskutinio naudojimo data išspausdintos ant etiketės pirštinės viduje. Nukrypimai atitinkamai pažymėti.

Atliekų tvarkymas

Po naudojimo pirštinės gali būti užterštos medžiagomis, kurių negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Tvarkykite jas pagal vietos taisykles.

Pakuotė

Šešios poros pirštinių supakuota į vieną ryšulį. 10 ryšulių supakuota į vieną kartoninę dėžę. Prie kiekvienos pirštinės pridedamas naudotojo informacinis lapelis.

Atitikties deklaracija

https://www.keiler.net/keiler_winter_eco_blue_1/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



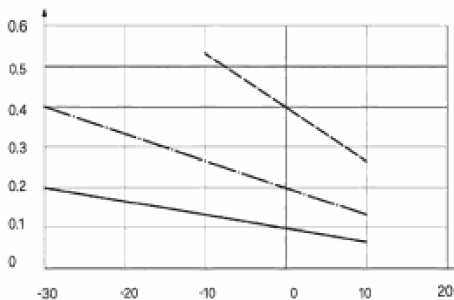
Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

ISTRUZZJONIJIET GHALL-UŻU

TIWISSIJA

L-ingwanti ma għandhomx jintlibsu jekk hemm riskju li jinqabdu f'partijiet ta' magni li jiċċaqalqu. Ma għandhomx jintużaw għall-protezzjoni minn kimiċi, fjammi mikxufa, apparat elettriku jew f'użi fejn hemm riskju li jinqabdu f'partijiet li jiċċaqalqu. Jissodisfaw ir-rekwiżiti tar-reżistenza għat-titqib, iżda jistgħu ma jkunux adattati għall-protezzjoni minn oġġetti bil-ponta bħal labar ipodermiċi.

L-ingwanti jistgħu jitilfu l-proprietajiet iżolanti tagħhom meta jkunu mxarrbin. Jekk min jilbishom ikun attiv ħafna, il-prestazzjoni tal-ingwanta għandha ttipprovdi kumdità għall-idejn għal diversi sigħat f' -10 °C u, b'attività medja, f' +10 °C. Aktar gwida dwar it-tagħbija massima permessa għandha tkun disponibbli mingħand il-manifattur.



Spjegazzjoni

Y - Temperatura fi gradi Celsius °C

x - Iżolament f'm²K/W

----- attività baxxa

..... attività medja

———— attività għolja

Kostitwenti

L-ingwanti tal-ġilda jistgħu jkun fihom kostitwenti jew sustanzi li jistgħu jikkawżaw irritazzjoni tal-ġilda. F'każijiet bħal dawn, ikkonsulta tabib minnufih.

Immaniġġjar

Iċċekkja l-ingwanti għal ħsara qabel l-użu. L-ingwanti bil-ħsara għandhom jinbidlu.

Limitazzjonijiet

Dawn l-ingwanti ma jipproteġux minn kimiċi jew batterji. Jekk din il-limitazzjoni tiġi injorata, jistgħu jirriżultaw problemi serji ta' saħħa.

Kura

L-ingwanti protettivi ma jistgħux jinħaslu.



Aqra bir-reqqa l-istruzzjonijiet għall-użu pprovduti mal-prodott.

Hażna

L-ingwanti protettivi għandhom jinħażnu f'post niexef u protett mid-dawl tax-xemx. Bħalissa ma hemm l-ebda metodu ta' ttestjar standardizzat biex tiġi ddeterminata l-penetrazzjoni tar-raġġi UV fil-materjal tal-ingwanti, iżda l-metodi attwali ta' manifattura normalment ma jhallux ir-radjazzjoni UV tgħaddi. Id-dawl UV jista' jikkawża bidla fil-kulur, iżda dan ma jaffettwax il-prestazzjoni b'mod negattiv. Il-prodotti ma għandhomx jinħażnu qrib sorsi tal-ożonu. L-adeqwatezza tal-ingwanti protettivi għall-użu tonqos maż-żmien u għandhom jintużaw għall-ewwel darba mhux aktar tard minn 6 snin wara l-produzzjoni. Id-data tal-produzzjoni u d-data tal-aħħar użu huma stampati fuq it-tikketta ġewwa l-ingwanta. Kwalunkwe devjazzjoni hija mmarkata kif xieraq.

Rimi

Wara l-użu, l-ingwanti jistgħu jkunu kkontaminati b'sustanzi li ma jistgħux jintremew mal-iskart domestiku normali. Armihom skont ir-regolamenti lokali.

Ippakkjar

Sitt par ingwanti huma ppakkjati f'mazz wiehed. 10 mazzi huma ppakkjati f'kaxxa tal-karton waħda. Kull ingwanta tiġi b'folja ta' informazzjoni għall-utent.

Dikjarazzjoni tal-konformità

https://www.keiler.net/keiler_winter_eco_blue_1/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net



GEBRUIKSAANWIJZING

Merknaam

Keiler Winter ECO blue

Beschrijving van de handschoen

Vijfvingerhandschoenen van 100 % natuurlijk rundnerfleer (naturelkleurig). Rug van blauwe polyestertaf, manchet van polyester, voering van polyesterbont.

EU-typeonderzoek uitgevoerd door

SGS Fimko Oy (aangemelde instantie 0598)

Takomotie 8

FI-00380 Helsinki

Finland

Productinformatie

Deze beschermende handschoenen voldoen aan Verordening (EU) 2016/425 en zijn met de grootste zorg vervaardigd. Controleer vóór gebruik of ze geschikt zijn voor de risico's op uw werkplek. Deze informatie moet worden gebruikt samen met de productspecifieke gegevens die op de handrug van de handschoen zijn gedrukt of op een ingenaaid etiket staan.

Beschikbare maten

9 (1606209) · 10.5 (1606211)

12 (1606212)

Pictogrammen

Handschoenen van categorie II zijn afhankelijk van het beoogde gebruik gemarkeerd met pictogrammen. De waarden van de prestatieniveaus zijn op de handschoenen gedrukt.

Informatie over de markering

“X” betekent dat de handschoen niet aan de test is onderworpen of dat de testmethode niet geschikt lijkt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen.

Risico's waartegen het PBM moet beschermen

Deze handschoen biedt gedurende beperkte tijd bescherming bij contact met koude producten.

De handschoenen worden gebruikt en zijn bedoeld om de handpalm in de werkomgeving te beschermen tegen mechanische risico's zoals schuren, snijwonden, scheuren en prikverwondingen. Ze voldoen aan de eisen voor perforatieweerstand, maar zijn mogelijk niet geschikt voor bescherming tegen scherpe, puntige voorwerpen zoals injectienaalden. Ze zijn niet geschikt voor bescherming tegen chemicaliën, open vuur, elektrische installaties of voor gebruik waarbij het risico bestaat dat ze in bewegende delen verstrikt raken. De samenstelling bevat geen stoffen waarvan bekend is dat ze allergieën veroorzaken.

Pictogrammen en prestatieniveaus van gecertificeerde handschoenen volgens EN 388

Slijtvastheid	2	maximaal 4
Snijweerstand tegen een mes	2	maximaal 5
Scheurweerstand	4	maximaal 4
Perforatieweerstand	3	maximaal 4
Snijweerstandstest (EN ISO 13997)	X	A tot F
Bescherming tegen stoten		

Bescherming tegen koude

Convectiekoude	2	maximaal 4
Contactkoude	3	maximaal 4
Waterdichtheid	0	maximaal 1

Vingergevoeligheid

De vingergevoeligheid volgens punt 5.2 van ISO 21420:2020 heeft prestatieniveau 4.



2243X



230

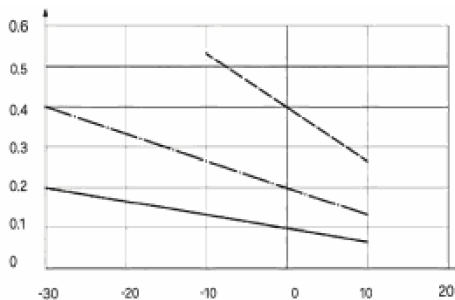


GEBRUIKSAANWIJZING

WAARSCHUWING

Handschoenen mogen niet worden gedragen als ze in bewegende machineonderdelen verstrikt kunnen raken. Ze mogen niet worden gebruikt ter bescherming tegen chemicaliën, open vuur, elektrische apparatuur of bij toepassingen waarbij het risico bestaat dat ze in bewegende delen verstrikt raken. Ze voldoen aan de eisen voor perforatieweerstand, maar zijn mogelijk niet geschikt voor bescherming tegen puntige voorwerpen zoals injectienaalden.

De handschoenen kunnen hun isolerende eigenschappen verliezen wanneer ze nat zijn. Bij een zeer actieve drager zouden de prestaties van de handschoenen de handen meerdere uren comfort moeten bieden bij -10 °C en, bij gemiddelde activiteit, bij +10 °C. Verdere aanwijzingen over de maximaal toelaatbare belasting zouden bij de fabrikant verkrijgbaar moeten zijn.



Verklaring

Y - Temperatuur in graden Celsius °C

x - Isolatie in m²K/W

----- lage activiteit

- - - - - gemiddelde activiteit

————— hoge activiteit

Bestanddelen

Leren handschoenen kunnen bestanddelen of stoffen bevatten die huidirritatie kunnen veroorzaken. Raadpleeg in dergelijke gevallen onmiddellijk een arts.

Gebruik

Controleer de handschoenen vóór gebruik op beschadigingen. Beschadigde handschoenen moeten worden vervangen.

Beperkingen

Deze handschoenen bieden geen bescherming tegen chemicaliën of bacteriën. Het niet in acht nemen hiervan kan tot ernstige gezondheidsproblemen leiden.

Onderhoud

Beschermende handschoenen zijn niet wasbaar.



Lees de bij het product geleverde gebruiksaanwijzing zorgvuldig.

Opslag

Beschermende handschoenen moeten droog en beschermd tegen zonlicht worden opgeslagen. Er bestaat momenteel geen gestandaardiseerde testmethode om UV-doordringing door het handschoenmateriaal vast te stellen, maar de huidige productiemethoden voor beschermende handschoenen laten normaal gesproken geen UV-straling door. UV-licht kan verkleuring veroorzaken. Dit heeft echter geen negatieve invloed op de prestaties. De producten mogen niet in de buurt van ozonbronnen worden opgeslagen. De bruikbaarheid van beschermende handschoenen neemt af met de leeftijd en de handschoenen zouden uiterlijk 6 jaar na productie voor het eerst moeten worden gebruikt. De productiedatum en de datum van het laatste gebruik staan op het etiket in de handschoenen. Afwijkingen zijn overeenkomstig gemarkeerd.

Afvoer

Na gebruik kunnen handschoenen verontreinigd zijn met stoffen die niet bij het normale huishoudelijke afval mogen worden afgevoerd. Voer ze af volgens de plaatselijke voorschriften.

Verpakking

Zes paar handschoenen zijn verpakt in één bundel. 10 bundels zijn verpakt in één doos. Bij elke handschoen wordt een gebruikersinformatieblad geleverd.

Conformiteitsverklaring

https://www.keiler.net/keiler_winter_eco_blue_1/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Nazwa marki

Keiler Winter ECO blue

Opis rękawicy

Rękawica pięciopalcowa ze 100 % naturalnej licowej skóry bydłowej (barwa naturalna). Grzbiet z niebieskiej tafty poliestrowej, mankiet z poliestru, podszewka z futra poliestrowego.

Badanie typu UE przeprowadzone przez

SGS Fimko Oy (jednostka notyfikowana 0598)

Takomotie 8

FI-00380 Helsinki

Finlandia

Informacje o produkcie

Te rękawice ochronne są zgodne z rozporządzeniem (UE) 2016/425 i zostały wykonane z najwyższą starannością. Przed użyciem sprawdź, czy są odpowiednie do zagrożeń występujących w Twoim miejscu pracy. Niniejsze informacje należy stosować wraz z danymi dotyczącymi produktu, nadrukowanymi na grzbiecie rękawicy lub podanymi na wszytej etykiecie.

Dostępne rozmiary

9 (1606209) · 10.5 (1606211)

12 (1606212)

Piktogramy

Rękawice kategorii II są oznakowane piktogramami zgodnie z przeznaczeniem. Wartości poziomów skuteczności są nadrukowane na rękawicach.

Informacje o oznakowaniu

„X” oznacza, że rękawicy nie poddano badaniu lub że metoda badania nie wydaje się odpowiednia dla konstrukcji albo materiału rękawicy.

Zagrożenia, przed którymi mają chronić ŚOI

Ta rękawica zapewnia przez ograniczony czas ochronę podczas kontaktu z zimnymi produktami.

Rękawice są używane i przeznaczone do ochrony dłoni po stronie wewnętrznej przed zagrożeniami mechanicznymi, takimi jak ścieranie, przecięcia, rozdarcia i przekłucia w środowisku pracy. Spełniają wymagania dotyczące odporności na przekłucie, ale mogą nie nadawać się do ochrony przed ostrymi, spiczastymi przedmiotami, takimi jak igły iniekcyjne. Nie nadają się do ochrony przed substancjami chemicznymi, otwartym ogniem, instalacjami elektrycznymi ani do zastosowań z ryzykiem wciągnięcia przez ruchome części. Skład rękawic nie zawiera substancji, o których wiadomo, że wywołują alergie.

Piktogramy i poziomy skuteczności rękawic certyfikowanych zgodnie z EN 388

Odporność na ścieranie	2	maksymalnie 4
Odporność na przecięcie ostrzem	2	maksymalnie 5
Odporność na rozdarcie	4	maksymalnie 4
Odporność na przekłucie	3	maksymalnie 4
Badanie odporności na przecięcie (EN ISO 13997)	X	od A do F
Ochrona przed uderzeniem		

Ochrona przed zimnem

Zimno konwekcyjne	2	maksymalnie 4
Zimno kontaktowe	3	maksymalnie 4
Wodoszczelność	0	maksymalnie 1

Zręczność

Zręczność według punktu 5.2 normy ISO 21420:2020 odpowiada poziomowi skuteczności 4.



2243X



230

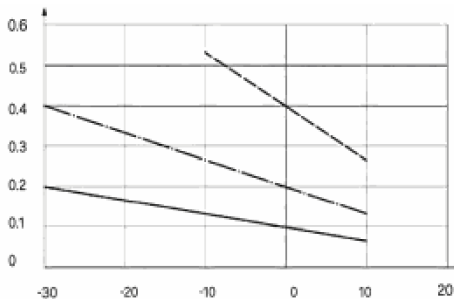


INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

OSTRZEŻENIE

Nie wolno nosić rękawic, jeśli istnieje ryzyko wciągnięcia przez ruchome części maszyn. Nie wolno używać ich do ochrony przed substancjami chemicznymi, otwartym ogniem, urządzeniami elektrycznymi ani w zastosowaniach z ryzykiem wciągnięcia przez ruchome części. Rękawice spełniają wymagania dotyczące odporności na przekłucie, ale mogą nie nadawać się do ochrony przed spiczastymi przedmiotami, takimi jak igły iniekcyjne.

Mokre rękawice mogą utracić właściwości izolacyjne. Przy wysokiej aktywności użytkownika skuteczność rękawicy powinna zapewniać dłoniom komfort przez kilka godzin w temperaturze -10 °C, a przy średniej aktywności w temperaturze +10 °C. Dalsze wskazówki dotyczące maksymalnego dopuszczalnego obciążenia powinny być dostępne u producenta.



Objaśnienie

Y - Temperatura w stopniach Celsjusza °C

x - Izolacyjność w m²K/W

----- niska aktywność

..... średnia aktywność

————— wysoka aktywność

Składniki

Rękawice skórzane mogą zawierać składniki lub substancje mogące powodować podrażnienia skóry. W takich przypadkach natychmiast zasięgnij porady lekarza.

Użytkowanie

Przed użyciem sprawdź rękawice pod kątem uszkodzeń. Uszkodzone rękawice należy wymienić.

Ograniczenia

Rękawice te nie chronią przed substancjami chemicznymi ani bakteriami. Nieprzestrzeganie tego ograniczenia może prowadzić do poważnych problemów zdrowotnych.

Pielęgnacja

Rękawic ochronnych nie można prać.



Uważnie przeczytaj instrukcję użytkowania dołączonej do produktu.

Przechowywanie

Rękawice ochronne należy przechowywać w suchym miejscu, chronionym przed światłem słonecznym. Obecnie nie ma znormalizowanej metody badania przenikania promieniowania UV przez materiał rękawic, jednak obecne metody produkcji rękawic ochronnych zazwyczaj nie pozwalają na przenikanie promieniowania UV. Światło UV może powodować odbarwienia, lecz nie wpływa to negatywnie na właściwości ochronne. Produktów nie wolno przechowywać w pobliżu źródeł ozonu. Przydatność rękawic ochronnych do użycia maleje wraz z upływem czasu; pierwsze użycie powinno nastąpić najpóźniej 6 lat po produkcji. Data produkcji oraz data ostatniego użycia są nadrukowane na etykiecie wewnątrz rękawicy. Odstępstwa są odpowiednio oznaczone.

Utylizacja

Po użyciu rękawice mogą być zanieczyszczone substancjami, których nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Należy je utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Opakowanie

Sześć par rękawic jest pakowanych w jedną wiązkę. 10 wiązek jest pakowanych w jeden karton. Do każdej rękawicy dołączono kartę informacyjną dla użytkownika.

Deklaracja zgodności

https://www.keiler.net/keiler_winter_eco_blue_1/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Marca

Keiler Winter ECO blue

Descrição da luva

Luva de cinco dedos em couro bovino de flor 100 % natural (cor natural). Dorso em tafetá de poliéster azul, punho em poliéster, forro em pelo de poliéster.

Exame UE de tipo realizado por

SGS Fimko Oy (organismo notificado 0598)

Takomotie 8

FI-00380 Helsinki

Finlândia

Informações sobre o produto

Estas luvas de proteção cumprem o Regulamento (UE) 2016/425 e foram fabricadas com o máximo cuidado. Antes de as utilizar, verifique se são adequadas aos riscos presentes no seu local de trabalho. Estas informações devem ser utilizadas juntamente com os dados específicos do produto, impressos no dorso da luva ou indicados numa etiqueta cosida no interior.

Gama de tamanhos disponíveis

9 (1606209) · 10.5 (1606211)

12 (1606212)

Pictogramas

As luvas de categoria II estão assinaladas com pictogramas conforme a utilização prevista. Os valores dos níveis de desempenho estão impressos nas luvas.

Informações sobre a marcação

“X” significa que a luva não foi submetida ao ensaio ou que o método de ensaio não parece adequado à conceção ou ao material da luva.

Riscos contra os quais o EPI se destina a proteger

Esta luva oferece proteção para o contacto com produtos frios durante um período limitado.

As luvas são utilizadas e destinam-se a proteger a palma da mão contra riscos mecânicos, como abrasão, cortes, rasgos e perfurações no ambiente de trabalho. Cumprem os requisitos de resistência à perfuração, mas podem não ser adequadas para proteger contra objetos afiados e pontiagudos, como agulhas hipodérmicas. Não são adequadas para proteção contra produtos químicos, chamas abertas, instalações elétricas ou utilizações com risco de aprisionamento em peças móveis. A composição das luvas não contém substâncias conhecidas por provocarem alergias.

Pictogramas e níveis de desempenho das luvas certificadas segundo EN 388

Resistência à abrasão	2	máximo 4
Resistência ao corte por lâmina	2	máximo 5
Resistência ao rasgamento	4	máximo 4
Resistência à perfuração	3	máximo 4
Ensaio de resistência ao corte (EN ISO 13997)	X	A a F
Proteção contra impactos		

Proteção contra o frio

Frio convectivo	2	máximo 4
Frio de contacto	3	máximo 4
Estanquidade à água	0	máximo 1

Destreza

A destreza, segundo o ponto 5.2 da ISO 21420:2020, corresponde ao nível de desempenho 4.



2243X



230



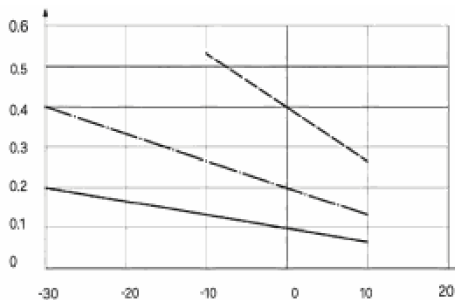


INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

AVISO

As luvas não devem ser usadas se existir risco de aprisionamento em peças móveis de máquinas. Não devem ser utilizadas para proteção contra produtos químicos, chamas abertas, equipamentos elétricos ou em aplicações com risco de aprisionamento em peças móveis. Cumprem os requisitos de resistência à perfuração, mas podem não ser adequadas para proteger contra objetos pontiagudos, como agulhas hipodérmicas.

As luvas podem perder as suas propriedades isolantes quando estão molhadas. Se o utilizador estiver muito ativo, o desempenho da luva deverá proporcionar várias horas de conforto às mãos a -10 °C e, com atividade média, a +10 °C. Deverão estar disponíveis junto do fabricante indicações adicionais sobre a carga máxima admissível.



Legenda

Y - Temperatura em graus Celsius °C
x - Isolamento em m²K/W

- atividade baixa
- - - - - atividade média
- atividade elevada

Constituintes

As luvas de couro podem conter constituintes ou substâncias suscetíveis de provocar irritação cutânea. Nestes casos, consulte imediatamente um médico.

Manuseamento

Verifique se as luvas apresentam danos antes da utilização. As luvas danificadas devem ser substituídas.

Limitações

Estas luvas não oferecem proteção contra produtos químicos ou bactérias. O incumprimento desta limitação pode causar problemas de saúde graves.

Cuidados

As luvas de proteção não são laváveis.



Leia atentamente as instruções de utilização fornecidas com o produto.

Armazenamento

As luvas de proteção devem ser armazenadas num local seco e protegido da luz solar. Atualmente, não existe um método de ensaio normalizado para determinar a penetração dos raios UV no material das luvas, mas os métodos atuais de fabrico de luvas de proteção normalmente impedem a penetração da radiação UV. A luz UV pode provocar descoloração, sem afetar negativamente o desempenho. Os artigos não devem ser armazenados perto de fontes de ozono. A aptidão das luvas de proteção para utilização diminui com o tempo e a primeira utilização deveria ocorrer, o mais tardar, 6 anos após a produção. A data de produção e a data da última utilização estão impressas na etiqueta no interior da luva. Quaisquer desvios estão devidamente assinalados.

Eliminação

Após a utilização, as luvas podem estar contaminadas com substâncias que não devem ser eliminadas juntamente com os resíduos domésticos normais. Elimine-as de acordo com as disposições locais.

Embalagem

Seis pares de luvas são embalados num maço. 10 maços são embalados numa caixa de cartão. Cada luva é acompanhada de uma ficha de informação para o utilizador.

Declaração de conformidade

https://www.keiler.net/keiler_winter_eco_blue_1/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Marca

Keiler Winter ECO blue

Descrierea mănușii

Mănușă cu cinci degete din piele bovină cu față 100 % naturală (culoare naturală). Dos din tafta de poliester albastră, manșetă din poliester, căptușeală din blană de poliester.

Examinarea UE de tip efectuată de

SGS Fimko Oy (organism notificat 0598)

Takomotie 8

FI-00380 Helsinki

Finlanda

Informații despre produs

Aceste mănuși de protecție respectă Regulamentul (UE) 2016/425 și au fost fabricate cu cea mai mare grijă. Înainte de utilizare, verificați dacă sunt adecvate riscurilor de la locul de muncă. Aceste informații trebuie utilizate împreună cu datele specifice produsului, imprimate pe dosul mănușii sau înscrise pe o etichetă cusută în interior.

Gama de mărimi disponibile

9 (1606209) · 10.5 (1606211)

12 (1606212)

Pictograme

Mănușile din categoria II sunt marcate cu pictograme în funcție de utilizarea prevăzută. Valorile nivelurilor de performanță sunt imprimate pe mănuși.

Informații privind marcajul

„X” înseamnă că mănușa nu a fost supusă încercării sau că metoda de încercare nu pare adecvată pentru modelul ori materialul mănușii.

Riscuri împotriva cărora EIP este destinat să protejeze

Această mănușă oferă protecție la contactul cu produse reci pentru o perioadă limitată.

Mănușile sunt utilizate și destinate să protejeze palma împotriva riscurilor mecanice, precum abraziunea, tăieturile, sfâșierile și înțepăturile din mediul de lucru. Îndeplinesc cerințele de rezistență la perforare, dar pot să nu fie adecvate protecției împotriva obiectelor ascuțite și cu vârf, precum acele hipodermice. Nu sunt adecvate protecției împotriva substanțelor chimice, flăcărilor deschise, instalațiilor electrice sau utilizărilor cu risc de prindere în piese în mișcare. Compoziția mănușilor nu conține substanțe despre care se știe că provoacă alergii.

Pictograme și niveluri de performanță ale mănușilor certificate conform EN 388

Rezistență la abraziune	2	maximum 4
Rezistență la tăiere cu lama	2	maximum 5
Rezistență la sfâșiere	4	maximum 4
Rezistență la perforare	3	maximum 4
Încercarea rezistenței la tăiere (EN ISO 13997)	X	A până la F
Protecție la impact		

Protecție împotriva frigului

Frig convectiv	2	maximum 4
Frig de contact	3	maximum 4
Etanșeitate la apă	0	maximum 1

Dexteritate

Dexteritatea conform punctului 5.2 din ISO 21420:2020 are nivelul de performanță 4.

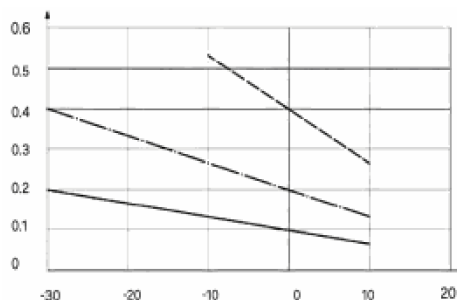


INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

AVERTISMENT

Mănușile nu trebuie purtate dacă există riscul de a fi prinse în piese mobile ale mașinilor. Nu trebuie utilizate pentru protecție împotriva substanțelor chimice, flăcărilor deschise, aparatelor electrice sau în aplicații cu risc de prindere în piese în mișcare. Îndeplinesc cerințele de rezistență la perforare, dar pot să nu fie adecvate protecției împotriva obiectelor cu vârf, precum acele hipodermice.

Mănușile își pot pierde proprietățile izolante atunci când sunt ude. Dacă purtătorul este foarte activ, performanța mănușii ar trebui să asigure confort mâinilor timp de mai multe ore la -10 °C, iar la activitate medie la +10 °C. Indicații suplimentare privind solicitarea maximă admisibilă ar trebui să fie disponibile de la producător.



Legendă

Y - Temperatură în grade Celsius °C

x - Izolație în m²K/W

----- activitate redusă

----- activitate medie

----- activitate ridicată

Componente

Mănușile din piele pot conține componente sau substanțe care pot provoca iritații ale pielii. În astfel de cazuri, consultați imediat un medic.

Manipulare

Verificați mănușile pentru deteriorări înainte de utilizare. Mănușile deteriorate trebuie înlocuite.

Limitări

Aceste mănuși nu protejează împotriva substanțelor chimice sau bacteriilor. Nerespectarea acestei limitări poate duce la probleme grave de sănătate.

Îngrijire

Mănușile de protecție nu sunt lavabile.



Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare furnizate împreună cu produsul.

Depozitare

Mănușile de protecție trebuie depozitate într-un loc uscat, ferit de lumina solară. În prezent nu există o metodă de încercare standardizată pentru determinarea pătrunderii razelor UV prin materialul mănușilor, dar metodele actuale de fabricație nu permit, în mod normal, pătrunderea radiațiilor UV. Lumina UV poate provoca decolorare, fără a influența negativ performanțele. Produsele nu trebuie depozitate în apropierea surselor de ozon. Capacitatea mănușilor de protecție de a fi utilizate scade odată cu învechirea, iar prima utilizare ar trebui să aibă loc cel târziu la 6 ani după producție. Data producției și data ultimei utilizări sunt imprimate pe eticheta din interiorul mănușii. Abaterile sunt marcate corespunzător.

Eliminare

După utilizare, mănușile pot fi contaminate cu substanțe care nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Eliminați-le conform reglementărilor locale.

Ambalare

Șase perechi de mănuși sunt ambalate într-un mănunchi. 10 mănunchiuri sunt ambalate într-o cutie de carton. Fiecare mănușă este însoțită de o fișă de informare pentru utilizator.

Declarație de conformitate

https://www.keiler.net/keiler_winter_eco_blue_1/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net



BRUKSANVISNING

Varumärke

Keiler Winter ECO blue

Beskrivning av handsken

Femfingerhandske av 100 % naturligt nötnarvläder (naturfärgat). Handrygg av blå polyesterfoder, mudd av polyester och foder av polyesterpäl.

EU-typkontroll utförd av

SGS Fimko Oy (anmält organ 0598)

Takomotie 8

FI-00380 Helsinki

Finland

Produktinformation

Dessa skyddshandskar uppfyller förordning (EU) 2016/425 och har tillverkats med största omsorg. Kontrollera före användning att de är lämpliga för riskerna på din arbetsplats. Denna information ska användas tillsammans med de produktspecifika uppgifter som är tryckta på handsken handrygg eller anges på en insydd etikett.

Tillgängliga storlekar

9 (1606209) · 10.5 (1606211)

12 (1606212)

Piktogram

Handske i kategori II är märkta med piktogram beroende på avsedd användning. Värdena för prestandanivåerna är tryckta på handskena.

Information om märkningen

”X” betyder att handsken inte har genomgått provningen eller att provningsmetoden inte verkar lämplig för handsken utformning eller material.

Risker som den personliga skyddsutrustningen ska skydda mot

Denna handske ger skydd vid kontakt med kalla produkter under en begränsad tid.

Handskena används och är avsedda att skydda handflatan mot mekaniska risker såsom nötning, skärsår, rivning och stickskador i arbetsmiljön. De uppfyller kraven på punkteringsmotstånd men är kanske inte lämpliga för skydd mot vassa, spetsiga föremål såsom injektionsnålar. De är inte lämpliga för skydd mot kemikalier, öppen låga, elektriska anläggningar eller för användning där det finns risk att fastna i rörliga delar. Handskenas sammansättning innehåller inga ämnen som är kända för att orsaka allergier.

Piktogram och prestandanivåer för certifierade handske enligt EN 388

Nöttningsmotstånd	2	högst 4
Skärmotstånd mot knivblad	2	högst 5
Rivhållfasthet	4	högst 4
Punkteringsmotstånd	3	högst 4
Provning av skärmotstånd (EN ISO 13997)	X	A till F
Slagskydd		

Skydd mot kyla

Konvektiv kyla	2	högst 4
Kontaktkyla	3	högst 4
Vattentäthet	0	högst 1

Fingerfärdighet

Fingerfärdigheten enligt avsnitt 5.2 i ISO 21420:2020 har prestandanivå 4.



2243X



230

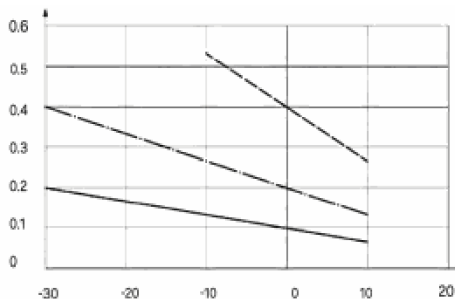


BRUKSANVISNING

VARNING

Handskar får inte bäras om det finns risk att de fastnar i rörliga maskindelar. De får inte användas för skydd mot kemikalier, öppen låga, elektrisk utrustning eller vid användning där det finns risk att fastna i rörliga delar. Handskarna uppfyller kraven på punkteringsmotstånd men är kanske inte lämpliga för skydd mot spetsiga föremål såsom injektionsnålar.

Handskarna kan förlora sina isolerande egenskaper när de är våta. Om användaren är mycket aktiv bör handskens prestanda ge händerna komfort i flera timmar vid -10 °C och vid medelhög aktivitet vid +10 °C. Ytterligare anvisningar om den högsta tillåtna belastningen bör finnas tillgängliga hos tillverkaren.



Förklaring

Y - Temperatur i grader Celsius °C

x - Isolering i m²K/W

----- låg aktivitet

- - - - - medelhög aktivitet

———— hög aktivitet

Innehållsämnen

Läderhandskar kan innehålla beståndsdelar eller ämnen som kan orsaka hudirritation. Kontakta omedelbart läkare i sådana fall.

Hantering

Kontrollera handskarna för skador före användning. Skadade handskar måste bytas ut.

Begränsningar

Dessa handskar skyddar inte mot kemikalier eller bakterier. Om denna begränsning inte beaktas kan det leda till allvarliga hälsoproblem.

Skötsel

Skyddshandskarna kan inte tvättas.



Läs noggrant bruksanvisningen som medföljer produkten.

Förvaring

Skyddshandskar ska förvaras torrt och skyddat från solljus. Det finns för närvarande ingen standardiserad provningsmetod för att fastställa UV-genomträngning i handskmaterialet, men dagens tillverkningsmetoder för skyddshandskar tillåter normalt inte att UV-strålning tränger igenom. UV-ljus kan orsaka missfärgning. Detta påverkar dock inte prestandan negativt. Produkterna får inte förvaras nära ozonkällor. Skyddshandskarnas användbarhet minskar med åldern och de bör användas för första gången senast 6 år efter tillverkningen. Tillverkningsdatum och datum för sista användning är tryckta på etiketten inuti handsken. Avvikelse är markerade i enlighet med detta.

Avfallshantering

Efter användning kan handskarna vara förorenade med ämnen som inte får slängas med vanligt hushållsavfall. Kassera dem enligt lokala bestämmelser.

Förpackning

Sex par handskar är förpackade i en bunt. 10 buntar är förpackade i en kartong. Varje handske levereras med ett informationsblad för användaren.

Försäkran om överensstämmelse

https://www.keiler.net/keiler_winter_eco_blue_1/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

NÁVOD NA POUŽITIE

Názov značky

Keiler Winter ECO blue

Opis rukavice

Päťprstová rukavica zo 100 % prírodnej hovädzej lícovej kože (prírodná farba). Chrbát z modrého polyesterového taftu, manžeta z polyesteru, podšívka z polyesterovej kožušiny.

EÚ skúšku typu vykonal

SGS Fimko Oy (notifikovaný orgán 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Fínsko

Informácie o výrobku

Tieto ochranné rukavice spĺňajú nariadenie (EÚ) 2016/425 a boli vyrobené s najväčšou starostlivosťou. Pred použitím skontrolujte, či sú vhodné pre riziká na vašom pracovisku. Tieto informácie sa musia používať spolu s údajmi špecifickými pre výrobok, ktoré sú vytlačené na chrbte rukavice alebo uvedené na všítom štítku.

Dostupné veľkosti

9 (1606209) · 10.5 (1606211)
12 (1606212)

Piktogramy

Rukavice kategórie II sú označené piktogramami podľa účelu použitia. Hodnoty úrovni ochranných vlastností sú vytlačené na rukaviciach.

Informácie o označení

„X“ znamená, že rukavica nebola podrobená skúške alebo že skúšobná metóda sa nezdá vhodná pre konštrukciu alebo materiál rukavice.

Riziká, pred ktorými má OOP chrániť

Táto rukavica poskytuje ochranu pri kontakte so studenými výrobkami počas obmedzeného času.

Rukavice sa používajú a sú určené na ochranu dlane pred mechanickými rizikami, ako sú odieranie, rezné poranenia, roztrhnutia a prepichnutia v pracovnom prostredí. Spĺňajú požiadavky na odolnosť proti prepichnutiu, ale nemusia byť vhodné na ochranu pred ostrými, špicatými predmetmi, ako sú injekčné ihly. Nie sú vhodné na ochranu pred chemikáliami, otvoreným ohňom, elektrickými zariadeniami ani na použitie s rizikom zachytenia v pohyblivých častiach. Zloženie rukavíc neobsahuje látky, o ktorých je známe, že vyvolávajú alergie.

Piktogramy a úrovne ochranných vlastností certifikovaných rukavíc podľa EN 388

Odolnosť proti odieraniu	2	maximum 4
Odolnosť proti prerezaniu čepeľou	2	maximum 5
Odolnosť proti roztrhnutiu	4	maximum 4
Odolnosť proti prepichnutiu	3	maximum 4
Skúška odolnosti proti prerezaniu (EN ISO 13997)	X	A až F
Ochrana proti nárazu		

Ochrana proti chladu

Konvekčný chlad	2	maximum 4
Kontaktný chlad	3	maximum 4
Vodotesnosť	0	maximum 1

Obratnosť

Obratnosť podľa bodu 5.2 normy ISO 21420:2020 má úroveň 4.



2243X



230

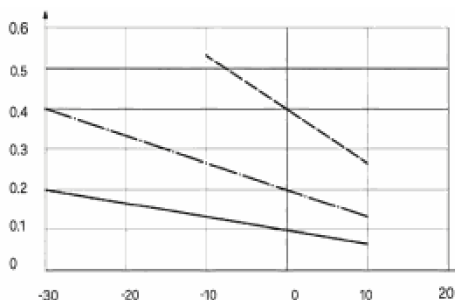


NÁVOD NA POUŽITIE

UPOZORNENIE

Rukavice sa nesmú nosiť, ak hrozí ich zachytenie v pohyblivých častiach stroja. Nesmú sa používať na ochranu pred chemikáliami, otvoreným ohňom, elektrickými prístrojmi ani pri činnostiach s rizikom zachytenia v pohyblivých častiach. Spĺňajú požiadavky na odolnosť proti prepichnutiu, ale nemusia byť vhodné na ochranu pred špicatými predmetmi, ako sú injekčné ihly.

Rukavice môžu po namočení stratiť izolačné vlastnosti. Pri vysokej aktivite používateľa by vlastnosti rukavice mali poskytovať rukám pohodlie niekoľko hodín pri -10 °C a pri strednej aktivite pri +10 °C. Ďalšie pokyny k maximálnemu prípustnému zaťaženiu by mali byť dostupné u výrobcu.



Vysvetlenie

Y - Teplota v stupňoch Celzia °C

x - Izolácia v m²K/W

----- nízka aktivita

..... stredná aktivita

———— vysoká aktivita

Zložky

Kožené rukavice môžu obsahovať zložky alebo látky, ktoré môžu spôsobiť podráždenie pokožky. V takých prípadoch ihneď vyhľadajte lekára.

Manipulácia

Pred použitím skontrolujte rukavice, či nie sú poškodené. Poškodené rukavice sa musia vymeniť.

Obmedzenia

Tieto rukavice neposkytujú ochranu pred chemikáliami ani baktériami. Nedodržanie tohto obmedzenia môže viesť k vážnym zdravotným problémom.

Údržba

Ochranné rukavice nie sú prateľné.



Pozorne si prečítajte návod na použitie priložený k výrobku.

Skladovanie

Ochranné rukavice sa musia skladovať v suchu a chránené pred slnečným žiarením. V súčasnosti neexistuje štandardizovaná skúšobná metóda na stanovenie prenikania UV žiarenia cez materiál rukavíc, ale súčasné výrobné metódy ochranných rukavíc spravidla neumožňujú prenikanie UV žiarenia. UV svetlo môže spôsobiť zmenu farby, čo však nemá negatívny vplyv na ochranné vlastnosti. Výrobky sa nesmú skladovať v blízkosti zdrojov ozónu. Použitelnosť ochranných rukavíc sa starnutím znižuje a prvýkrát by sa mali použiť najneskôr 6 rokov po výrobe. Dátum výroby a dátum posledného použitia sú vytlačené na štítku vo vnútri rukavice. Odchýlky sú príslušne označené.

Likvidácia

Po použití môžu byť rukavice znečistené látkami, ktoré sa nesmú likvidovať s bežným domácim odpadom. Zlikvidujte ich v súlade s miestnymi predpismi.

Balenie

Šesť párov rukavíc je zabalených v jednom zväzku. 10 zväzkov je zabalených v jednej kartónovej škatuli. Ku každej rukavici je priložený informačný list pre používateľa.

Vyhlasenie o zhode

https://www.keiler.net/keiler_winter_eco_blue_1/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net



NAVODILA ZA UPORABO

Blagovna znamka

Keiler Winter ECO blue

Opis rokavice

Petprstna rokavica iz 100 % naravnega govejega usnja z licem (naravna barva). Hrbtna stran iz modrega poliestrskega tafta, manšeta iz poliestra, podloga iz poliestrskega krzna.

EU-pregled tipa je izvedel

SGS Fimko Oy (priglašeni organ 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Finska

Informacije o izdelku

Te zaščitne rokavice so skladne z Uredbo (EU) 2016/425 in so bile izdelane z največjo skrbnostjo. Pred uporabo preverite, ali ustrezajo tveganjem na vašem delovnem mestu. Te informacije je treba uporabljati skupaj s podatki za posamezni izdelek, natisnjenimi na hrbtni strani rokavice ali navedenimi na vsi etiketi.

Razpoložljive velikosti

9 (1606209) · 10.5 (1606211)
12 (1606212)

Piktogrami

Rokavice kategorije II so označene s piktogrami glede na namen uporabe. Vrednosti ravni zaščitnih lastnosti so natisnjene na rokavicah.

Informacije o označevanju

»X« pomeni, da rokavica ni bila preskušena ali da preskusna metoda ni videti primerna za zasnovo ali material rokavice.

Tveganja, pred katerimi naj bi varovala OVO

Ta rokavica zagotavlja zaščito pri stiku s hladnimi izdelki za omejen čas.

Rokavice se uporabljajo in so namenjene zaščiti dlani pred mehanskimi tveganji, kot so odrgrnine, ureznine, raztrganine in vbodi v delovnem okolju. Izpolnjujejo zahteve glede odpornosti proti prebodu, vendar morda niso primerne za zaščito pred ostrimi, koničastimi predmeti, kot so injekcijske igle. Niso primerne za zaščito pred kemikalijami, odprtim ognjem, električnimi napeljavami ali za uporabo, pri kateri obstaja nevarnost zapletanja v gibljive dele. Sestava rokavic ne vsebuje snovi, za katere je znano, da povzročajo alergije.

Piktogrami in ravni zaščitnih lastnosti certificiranih rokavic po EN 388

Odpornost proti obrabi	2	največ 4
Odpornost proti prerezu z rezilom	2	največ 5
Odpornost proti trganju	4	največ 4
Odpornost proti prebodu	3	največ 4
Preskus odpornosti proti prerezu (EN ISO 13997)	X	od A do F
Zaščita pred udarci		

Zaščita pred mrazom

Konvekcijski mraz	2	največ 4
Kontaktni mraz	3	največ 4
Vodotesnost	0	največ 1

Spretnost

Spretnost po točki 5.2 standarda ISO 21420:2020 dosega raven 4.



2243X



230

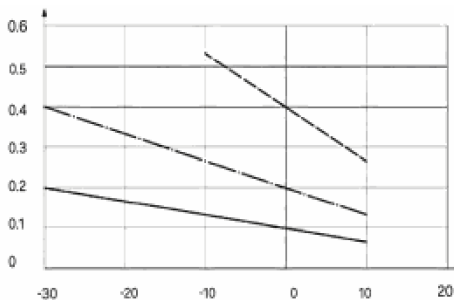


NAVODILA ZA UPORABO

OPOZORILO

Rokavic ni dovoljeno nositi, če obstaja nevarnost, da bi jih zagrabili gibljivi deli strojev. Ni jih dovoljeno uporabljati za zaščito pred kemikalijami, odprtim ognjem, električnimi napravami ali pri uporabi z nevarnostjo zapletanja v gibljive dele. Izpolnjujejo zahteve glede odpornosti proti preobodu, vendar morda niso primerne za zaščito pred koničastimi predmeti, kot so injekcijske igle.

Rokavice lahko izgubijo izolacijske lastnosti, ko so mokre. Pri zelo aktivnem uporabniku naj bi učinkovitost rokavice zagotavljala udobje za roke več ur pri -10 °C, pri srednji aktivnosti pa pri +10 °C. Dodatna navodila glede največje dovoljene obremenitve naj bi bila na voljo pri proizvajalcu.



Legenda

Y - Temperatura v stopinjah Celzija °C
x - Izolacija v m²K/W

- nizka aktivnost
- srednja aktivnost
- visoka aktivnost

Sestavine

Usnjene rokavice lahko vsebujejo sestavine ali snovi, ki lahko povzročijo draženje kože. V takih primerih takoj poiščite zdravniško pomoč.

Ravnanje

Pred uporabo preverite, ali so rokavice poškodovane. Poškodovane rokavice je treba zamenjati.

Omejitev

Te rokavice ne ščitijo pred kemikalijami ali bakterijami. Neupoštevanje te omejitve lahko povzroči resne zdravstvene težave.

Nega

Zaščitne rokavice niso pralne.



Pozorno preberite navodila za uporabo, priložena izdelku.

Shranjevanje

Zaščitne rokavice je treba hraniti na suhem in zaščitene pred sončno svetlobo. Trenutno ni standardizirane preskusne metode za ugotavljanje prehajanja UV-sevanja skozi material rokavic, vendar sedanje metode izdelave zaščitnih rokavic praviloma ne dopuščajo prehajanja UV-sevanja. UV-svetloba lahko povzroči spremembo barve, vendar to ne vpliva negativno na zaščitne lastnosti. Izdelkov ni dovoljeno hraniti v bližini virov ozona. Uporabnost zaščitnih rokavic se s staranjem zmanjšuje, prvič pa naj bi jih uporabili najpozneje 6 let po izdelavi. Datum izdelave in datum zadnje uporabe sta natisnjena na etiketi v rokavici. Odstopanja so ustrezno označena.

Odstranjevanje

Po uporabi so lahko rokavice onesnažene s snovmi, ki jih ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinske odpadke. Odstranite jih v skladu z lokalnimi predpisi.

Embalaža

Šest parov rokavic je pakiranih v en sveženj. 10 svežnjev je pakiranih v eno kartonsko škatlo. Vsaki rokavici je priložen informativni list za uporabnika.

Izjava o skladnosti

https://www.keiler.net/keiler_winter_eco_blue_1/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net



INSTRUCCIONES DE USO

Marca

Keiler Winter ECO blue

Descripción del guante

Guante de cinco dedos de cuero bovino flor 100 % natural (color natural). Dorso de tafetán de poliéster azul, puño de poliéster, forro de pelo de poliéster.

Examen UE de tipo realizado por

SGS Fimko Oy (organismo notificado 0598)

Takomotie 8

FI-00380 Helsinki

Finlandia

Información del producto

Estos guantes de protección cumplen el Reglamento (UE) 2016/425 y han sido fabricados con el máximo cuidado. Antes de utilizarlos, compruebe que son adecuados para los riesgos presentes en su lugar de trabajo. Esta información debe utilizarse junto con los datos específicos del producto, impresos en el dorso del guante o indicados en una etiqueta cosida en su interior.

Tallas disponibles

9 (1606209) · 10.5 (1606211)

12 (1606212)

Pictogramas

Los guantes de categoría II están marcados con pictogramas según su uso previsto. Los valores de los niveles de prestación están impresos en los guantes.

Información sobre el marcado

“X” significa que el guante no se ha sometido al ensayo o que el método de ensayo no parece adecuado para el diseño o el material del guante.

Riesgos frente a los que el EPI está destinado a proteger

Este guante ofrece protección para el contacto con productos fríos durante un tiempo limitado.

Los guantes se utilizan y están destinados a proteger la palma de la mano frente a riesgos mecánicos como abrasión, cortes, desgarros y perforaciones en el entorno de trabajo. Cumplen los requisitos de resistencia a la perforación, pero pueden no ser adecuados para proteger frente a objetos afilados y puntiagudos, como agujas hipodérmicas. No son adecuados para proteger frente a productos químicos, llamas abiertas, instalaciones eléctricas ni para usos con riesgo de atrapamiento en piezas móviles. La composición de los guantes no contiene sustancias que se sepa que provocan alergias.

Pictogramas y niveles de prestación de guantes certificados según EN 388

Resistencia a la abrasión	2	máximo 4
Resistencia al corte por cuchilla	2	máximo 5
Resistencia al desgarrar	4	máximo 4
Resistencia a la perforación	3	máximo 4
Ensayo de resistencia al corte (EN ISO 13997)	X	A a F
Protección contra impactos		

Protección contra el frío

Frío convectivo	2	máximo 4
Frío de contacto	3	máximo 4
Estanqueidad al agua	0	máximo 1

Destreza

La destreza según el apartado 5.2 de ISO 21420:2020 corresponde al nivel de prestación 4.



2243X



230

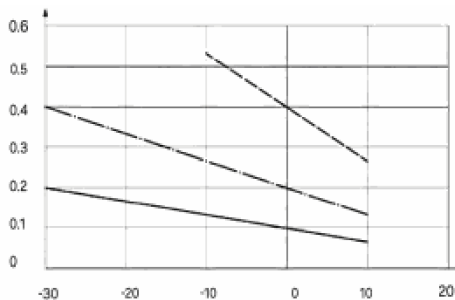


INSTRUCCIONES DE USO

ADVERTENCIA

No deben llevarse guantes si existe riesgo de atrapamiento en piezas móviles de máquinas. No deben utilizarse para proteger frente a productos químicos, llamas abiertas, equipos eléctricos ni en aplicaciones con riesgo de atrapamiento en piezas móviles. Cumplen los requisitos de resistencia a la perforación, pero pueden no ser adecuados para proteger frente a objetos puntiagudos como agujas hipodérmicas.

Los guantes pueden perder sus propiedades aislantes cuando están mojados. Si el usuario está muy activo, la prestación del guante debería ofrecer varias horas de confort para las manos a -10 °C y, con actividad media, a +10 °C. El fabricante debería disponer de indicaciones adicionales sobre la carga máxima admisible.



Leyenda

Y - Temperatura en grados Celsius °C

x - Aislamiento en m²K/W

----- actividad baja

..... actividad media

———— actividad alta

Componentes

Los guantes de cuero pueden contener componentes o sustancias que pueden causar irritación cutánea. En tales casos, consulte inmediatamente a un médico.

Manipulación

Compruebe si los guantes presentan daños antes de usarlos. Los guantes dañados deben sustituirse.

Limitaciones

Estos guantes no ofrecen protección frente a productos químicos o bacterias. El incumplimiento de esta limitación puede causar problemas de salud graves.

Cuidado

Los guantes de protección no son lavables.



Lea atentamente las instrucciones de uso suministradas con el producto.

Almacenamiento

Los guantes de protección deben almacenarse en un lugar seco y protegido de la luz solar. Actualmente no existe un método de ensayo normalizado para determinar la penetración de los rayos UV a través del material de los guantes, pero los métodos actuales de fabricación normalmente impiden la penetración de la radiación UV. La luz UV puede provocar decoloración, sin afectar negativamente a las prestaciones. Los productos no deben almacenarse cerca de fuentes de ozono. La aptitud de los guantes de protección para su uso disminuye con el tiempo y deberían utilizarse por primera vez, como máximo, 6 años después de su fabricación. La fecha de fabricación y la fecha de la última utilización están impresas en la etiqueta del interior del guante. Cualquier desviación se indica debidamente.

Eliminación

Después del uso, los guantes pueden estar contaminados con sustancias que no deben eliminarse junto con los residuos domésticos normales. Elimínelos de acuerdo con la normativa local.

Embalaje

Seis pares de guantes se embalan en un paquete. 10 paquetes se embalan en una caja de cartón. Cada guante se suministra con una hoja de información para el usuario.

Declaración de conformidad

https://www.keiler.net/keiler_winter_eco_blue_1/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

NÁVOD K POUŽITÍ

Název značky

Keiler Winter ECO blue

Popis rukavice

Pětiprstá rukavice ze 100 % přírodní hovězí lícové usně (přírodní barva). Hřbet z modrého polyesterového taftu, manžeta z polyesteru, podšívka z polyesterové kožešiny.

EU přezkoušení typu provedl

SGS Fimko Oy (oznámený subjekt 0598)
 Takomotie 8
 FI-00380 Helsinki
 Finsko

Informace o výrobku

Tyto ochranné rukavice odpovídají nařízení (EU) 2016/425 a byly vyrobeny s největší péčí. Před použitím ověřte, zda jsou vhodné pro rizika na vašem pracovišti. Tyto informace se musí používat společně s údaji pro konkrétní výrobek, které jsou vytištěny na hřbetu rukavice nebo uvedeny na všitém štítku.

Dostupné velikosti

9 (1606209) · 10.5 (1606211)
 12 (1606212)

Piktogramy

Rukavice kategorie II jsou označeny piktogramy podle účelu použití. Hodnoty úrovně ochranných vlastností jsou vytištěny na rukavicích.

Informace o označení

„X“ znamená, že rukavice nebyla podrobena zkoušce nebo že zkušební metoda se nejeví jako vhodná pro konstrukci či materiál rukavice.

Rizika, před nimiž má OOP chránit

Tato rukavice poskytuje ochranu při kontaktu se studenými výrobky po omezenou dobu.

Rukavice se používají a jsou určeny k ochraně dlaně před mechanickými riziky, jako jsou oděr, řezná poranění, roztržení a propíchnutí v pracovním prostředí. Splňují požadavky na odolnost proti propíchnutí, ale nemusí být vhodné k ochraně před ostrými, špičatými předměty, jako jsou injekční jehly. Nejsou vhodné k ochraně před chemikáliemi, otevřeným ohněm, elektrickými instalacemi ani pro použití s rizikem zachycení v pohyblivých částech. Složení rukavic neobsahuje látky, o kterých je známo, že vyvolávají alergie.

Piktogramy a úrovně ochranných vlastností certifikovaných rukavic podle EN 388

Odolnost proti oděru	2	maximum 4
Odolnost proti proříznutí čepelí	2	maximum 5
Odolnost proti roztržení	4	maximum 4
Odolnost proti propíchnutí	3	maximum 4
Zkouška odolnosti proti proříznutí (EN ISO 13997)	X	A až F
Ochrana proti nárazu		

Ochrana proti chladu

Konvekční chlad	2	maximum 4
Kontaktní chlad	3	maximum 4
Vodotěsnost	0	maximum 1

Obratnost

Obratnost podle bodu 5.2 normy ISO 21420:2020 má úroveň 4.



2243X



230

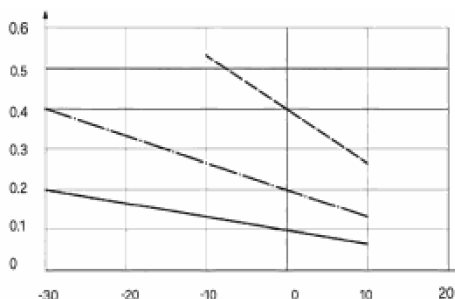


NÁVOD K POUŽITÍ

VAROVÁNÍ

Rukavice se nesmí nosit, pokud hrozí jejich zachycení v pohyblivých částech stroje. Nesmí se používat k ochraně před chemikáliemi, otevřeným ohněm, elektrickými přístroji ani při činnostech s rizikem zachycení v pohyblivých částech. Splňují požadavky na odolnost proti propíchnutí, ale nemusí být vhodné k ochraně před špičatými předměty, jako jsou injekční jehly.

Rukavice mohou po namočení ztratit izolační vlastnosti. Při vysoké aktivitě uživatele by vlastnosti rukavice měly poskytovat rukám pohodlí po několik hodin při -10 °C a při střední aktivitě při +10 °C. Další pokyny k maximálnímu přípustnému zatížení by měly být dostupné u výrobce.



Vysvětlení

Y - Teplota ve stupních Celsia °C

x - Izolace v m²K/W

----- nízká aktivita

..... střední aktivita

———— vysoká aktivita

Složky

Kožené rukavice mohou obsahovat složky nebo látky, které mohou způsobit podráždění pokožky. V takových případech ihned vyhledejte lékaře.

Manipulace

Před použitím zkontrolujte, zda rukavice nejsou poškozené. Poškozené rukavice je nutné vyměnit.

Omezení

Tyto rukavice nechrání před chemikáliemi ani bakteriemi. Nedodržení tohoto omezení může vést k vážným zdravotním problémům.

Péče

Ochranné rukavice nejsou pratelné.



Pečlivě si přečtěte návod k použití přiložený k výrobku.

Skladování

Ochranné rukavice se musí skladovat v suchu a chránit před slunečním světlem. V současnosti neexistuje standardizovaná zkušební metoda pro zjištění průniku UV záření materiálem rukavic, ale současné způsoby výroby ochranných rukavic obvykle průnik UV záření neumožňují. UV světlo může způsobit změnu barvy, která však nemá nepříznivý vliv na ochranné vlastnosti. Výrobky se nesmí skladovat v blízkosti zdrojů ozonu. Použitelnost ochranných rukavic se stárnutím snižuje a poprvé by měly být použity nejpozději 6 let po výrobě. Datum výroby a datum posledního použití jsou vytištěny na štítku uvnitř rukavice. Odchylky jsou příslušně označeny.

Likvidace

Po použití mohou být rukavice znečištěny látkami, které se nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem. Zlikvidujte je podle místních předpisů.

Balení

Šest párů rukavic je zabaleno v jednom svazku. 10 svazků je zabaleno v jedné kartonové krabici. Ke každé rukavici je přiložen informační list pro uživatele.

Prohlášení o shodě

https://www.keiler.net/keiler_winter_eco_blue_1/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Márkanév

Keiler Winter ECO blue

A kesztyű leírása

Ötujjas kesztyű 100 % természetes marha színbőrből (természetes színű). Kézhát kék poliésztertaftból, mandzsetta poliészterből, bélés poliészterszőrméből.

Az EU-típusvizsgálatot végezte

SGS Fimko Oy (bejelentett szervezet 0598)

Takomotie 8

FI-00380 Helsinki

Finnország

Termékinformációk

Ezek a védőkesztyűk megfelelnek az (EU) 2016/425 rendeletnek, és a legnagyobb gondossággal készültek. Használat előtt ellenőrizze, hogy alkalmasak-e a munkahelyén fennálló kockázatokra. Ezeket az információkat a kesztyű kézháti részére nyomtatott vagy bevarrt címkén feltüntetett termékspecifikus adatokkal együtt kell használni.

Elérhető méretek

9 (1606209) · 10.5 (1606211)

12 (1606212)

Piktogramok

A II. kategóriájú kesztyűket a rendeltetési céljuk szerint piktogramokkal jelölik. A teljesítményszintek értékei a kesztyűkre vannak nyomtatva.

Tájékoztatás a jelölésről

Az „X” azt jelenti, hogy a kesztyűt nem vetették alá az adott vizsgálatnak, vagy a vizsgálati módszer nem tűnik megfelelőnek a kesztyű kialakításához vagy anyagához.

Kockázatok, amelyek ellen az egyéni védőeszköz védelmet nyújt

Ez a kesztyű korlátozott ideig nyújt védelmet hideg termékekkel való érintkezéskor.

A kesztyűket a munkakörnyezetben használják, és a tenyér védelmére szolgálnak mechanikai kockázatok, például dörzsölés, vágások, szakadások és szúrások ellen. Teljesítik az átszúrással szembeni ellenállás követelményeit, de nem feltétlenül alkalmasak éles, hegyes tárgyak, például injekciós tűk elleni védelemre. Nem alkalmasak vegyszerek, nyílt láng, elektromos berendezések elleni védelemre, illetve olyan használatra, amelynél fennáll a mozgó alkatrészekbe való beakadás veszélye. Összetételük nem tartalmaz olyan anyagokat, amelyekről ismert, hogy allergiát okoznak.

Az EN 388 szerint tanúsított kesztyűk piktogramjai és teljesítményszintjei

Kopásállóság	2	maximum 4
Pengével szembeni vágásállóság	2	maximum 5
Szakítással szembeni ellenállás	4	maximum 4
Átszúrással szembeni ellenállás	3	maximum 4
Vágásállósági vizsgálat (EN ISO 13997)	X	A-tól F-ig
Ütésvédelem		

Hideg elleni védelem

Konvektív hideg	2	maximum 4
Kontakt hideg	3	maximum 4
Vízzáróság	0	maximum 1

Kézügyesség

Az ISO 21420:2020 szabvány 5.2 pontja szerinti kézügyesség teljesítményszintje 4.



2243X



230

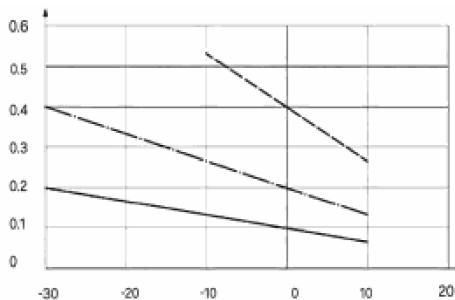


HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

FIGYELMEZTETÉS

Nem szabad kesztyűt viselni, ha fennáll a mozgó gépalkatrészekbe való beakadás veszélye. Nem szabad vegyszerek, nyílt láng, elektromos készülékek elleni védelemre vagy olyan alkalmazásoknál használni, amelyekben fennáll a mozgó alkatrészekbe való beakadás veszélye. A kesztyűk teljesítik az átszúrással szembeni ellenállás követelményeit, de nem feltétlenül alkalmasak hegyes tárgyak, például injekciós tűk elleni védelemre.

A kesztyűk nedvesen elveszíthetik hőszigetelő tulajdonságait. Nagy aktivitású viselő esetén a kesztyű teljesítményének több órán át kellene kényelmet biztosítania a kéznek -10 °C -on, közepes aktivitás esetén pedig $+10\text{ °C}$ -on. A megengedett legnagyobb terhelésre vonatkozó további útmutatásnak a gyártónál kellene rendelkezésre állnia.



Jelmagyarázat

Y - Hőmérséklet Celsius-fokban $^{\circ}\text{C}$

x - Szigetelés $\text{m}^2\text{K/W}$ egységben

----- alacsony aktivitás

..... közepes aktivitás

———— magas aktivitás

Összetevők

A bőrkesztyűk bőrirritációt okozó összetevőket vagy anyagokat tartalmazhatnak. Ilyen esetekben azonnal forduljon orvoshoz.

Kezelés

Használat előtt ellenőrizze a kesztyűket sérülések szempontjából. A sérült kesztyűket ki kell cserélni.

Korlátozások

Ezek a kesztyűk nem védenek vegyszerek vagy baktériumok ellen. E korlátozás figyelmen kívül hagyása súlyos egészségügyi problémákat okozhat.

Ápolás

A védőkesztyűk nem moshatók.



Figyelmesen olvassa el a termékhez mellékelt használati útmutatót.

Tárolás

A védőkesztyűket száraz, napfénytől védett helyen kell tárolni. Jelenleg nincs szabványosított vizsgálati módszer az UV-sugárzás kesztyűanyagon való áthatolásának kimutatására, de a védőkesztyűk jelenlegi gyártási módszerei általában nem teszik lehetővé az UV-sugárzás áthatolását. Az UV-fény elszíneződést okozhat, ez azonban nem befolyásolja hátrányosan a védelmi teljesítményt. A termékeket nem szabad ózonforrások közelében tárolni. A védőkesztyűk használhatósága az öregedéssel csökken, és első használatukra legkésőbb a gyártás után 6 évvel célszerű sort keríteni. A gyártás dátuma és az utolsó használat dátuma a kesztyű belsejében lévő címkén található. Az eltéréseket megfelelően jelölik.

Ártalmatlanítás

Használat után a kesztyűk olyan anyagokkal szennyeződhetnek, amelyek nem helyezhetők a szokásos háztartási hulladék közé. A helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa őket.

Csomagolás

Hat pár kesztyűt csomagolnak egy kötegbe. 10 köteget csomagolnak egy kartondobozba. Minden kesztyűhöz felhasználói tájékoztató tartozik.

Megfelelőségi nyilatkozat

https://www.keiler.net/keiler_winter_eco_blue_1/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net



ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Торговая марка

Keiler Winter ECO blue

Описание перчатки

Пятипалая перчатка из 100 % натуральной лицевой кожи крупного рогатого скота (натурального цвета). Тыльная сторона из синей полиэстеровой тафты, манжета из полиэстера, подкладка из полиэстерового меха.

Исследование типа ЕС проведено

SGS Fimko Oy (нотифицированный орган 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Финляндия

Информация об изделии

Эти защитные перчатки соответствуют Регламенту (ЕС) 2016/425 и изготовлены с особой тщательностью. Перед использованием проверьте, подходят ли они для рисков на вашем рабочем месте. Эту информацию необходимо использовать вместе с данными о конкретном изделии, напечатанными на тыльной стороне перчатки или указанными на вшитой этикетке.

Доступные размеры

9 (1606209) · 10.5 (1606211)
12 (1606212)

Пиктограммы

Перчатки категории II маркируются пиктограммами в зависимости от назначения. Значения уровней защитных свойств напечатаны на перчатках.

Информация о маркировке

«X» означает, что перчатка не подвергалась испытанию или что метод испытания представляется неподходящим для конструкции либо материала перчатки.

Риски, от которых должно защищать СИЗ

Эта перчатка обеспечивает защиту при контакте с холодными изделиями в течение ограниченного времени.

Перчатки используются и предназначены для защиты ладони от механических рисков, таких как истирание, порезы, разрывы и проколы в рабочей среде. Они соответствуют требованиям к стойкости к проколу, но могут не подходить для защиты от острых, заостренных предметов, например инъекционных игл. Они не подходят для защиты от химических веществ, открытого пламени, электроустановок или для применения при риске захвата движущимися частями. В составе перчаток нет веществ, о которых известно, что они вызывают аллергию.

Пиктограммы и уровни защитных свойств перчаток, сертифицированных по EN 388

Стойкость к истиранию	2	максимум 4
Стойкость к порезу лезвием	2	максимум 5
Стойкость к разрыву	4	максимум 4
Стойкость к проколу	3	максимум 4
Испытание стойкости к порезу (EN ISO 13997)	X	от А до F
Защита от удара		

Защита от холода

Конвективный холод	2	максимум 4
Контактный холод	3	максимум 4
Водонепроницаемость	0	максимум 1

Ловкость движений пальцев

Ловкость движений пальцев согласно разделу 5.2 ISO 21420:2020 соответствует уровню 4.



2243X



230

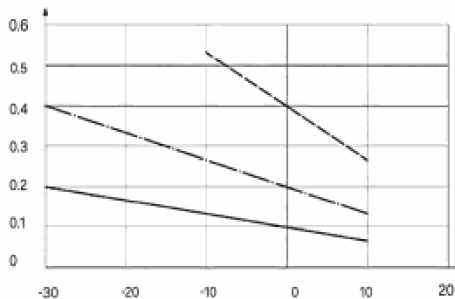


ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перчатки нельзя надевать, если существует риск их захвата движущимися частями машин. Их нельзя использовать для защиты от химических веществ, открытого пламени, электрических приборов или при работах с риском захвата движущимися частями. Перчатки соответствуют требованиям к стойкости к проколу, но могут не подходить для защиты от заостренных предметов, например инъекционных игл.

При намокании перчатки могут утратить теплоизоляционные свойства. При высокой активности пользователя характеристики перчатки должны обеспечивать комфорт для рук в течение нескольких часов при -10°C , а при средней активности - при $+10^{\circ}\text{C}$. Дополнительные рекомендации по максимально допустимой нагрузке должны быть доступны у изготовителя.



Пояснение

Y - Температура в градусах Цельсия $^{\circ}\text{C}$

x - Теплоизоляция в $\text{m}^2\text{K/W}$

----- низкая активность

..... средняя активность

———— высокая активность

Составляющие вещества

Кожаные перчатки могут содержать компоненты или вещества, способные вызвать раздражение кожи. В таких случаях немедленно обратитесь к врачу.

Обращение

Перед использованием проверьте перчатки на наличие повреждений. Поврежденные перчатки необходимо заменить.

Ограничения

Эти перчатки не защищают от химических веществ или бактерий. Несоблюдение этого ограничения может привести к серьезным проблемам со здоровьем.

Уход

Защитные перчатки нельзя стирать.



Внимательно прочитайте инструкцию по применению, прилагаемую к изделию.

Хранение

Защитные перчатки необходимо хранить в сухом месте, защищенном от солнечного света. В настоящее время не существует стандартизированного метода испытания для определения проникновения УФ-излучения через материал перчаток, однако современные методы производства защитных перчаток обычно не допускают проникновения УФ-излучения. УФ-свет может вызвать изменение цвета, но это не оказывает отрицательного влияния на защитные свойства. Изделия нельзя хранить вблизи источников озона. Пригодность защитных перчаток к использованию снижается по мере старения; впервые их следует использовать не позднее чем через 6 лет после производства. Дата производства и дата последнего использования напечатаны на этикетке внутри перчатки. Отклонения обозначены соответствующим образом.

Утилизация

После использования перчатки могут быть загрязнены веществами, которые нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Утилизируйте их в соответствии с местными правилами.

Упаковка

Шесть пар перчаток упакованы в одну связку. 10 связок упакованы в одну картонную коробку. К каждой перчатке прилагается информационный лист для пользователя.

Декларация о соответствии

https://www.keiler.net/keiler_winter_eco_blue_1/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

**KULLANIM TALİMATLARI****Marka adı**

Keiler Winter ECO blue

Eldivenin tanımı

% 100 doğal sıgır sırça derisinden beş parmaklı eldiven (doğal renk). El sırtı mavi polyester taftadan, manşet polyesterden, astar polyester kürkten yapılmıştır.

AB tip incelemesini gerçekleştiren kuruluş

SGS Fimko Oy (onaylanmış kuruluş 0598)
Takomotie 8

FI-00380 Helsinki

Finlandiya

Ürün bilgileri

Bu koruyucu eldivenler (AB) 2016/425 sayılı Tüzüğe uygundur ve büyük özenle üretilmiştir. Kullanmadan önce iş yerinizdeki risklere uygun olup olmadıklarını kontrol edin. Bu bilgiler, eldivenin el üstü kısmına basılmış veya içine dikilmiş bir etikette belirtilmiş ürüne özgü bilgilerle birlikte kullanılmalıdır.

Mevcut bedenler

9 (1606209) · 10.5 (1606211)

12 (1606212)

Piktogramlar

Kategori II eldivenler kullanım amaçlarına göre piktogramlarla işaretlenir. Performans seviyesi değerleri eldivenlere basılmıştır.

İşaretleme bilgileri

“X”, eldivenin ilgili teste tabi tutulmadığı veya test yönteminin eldivenin tasarımına ya da malzemesine uygun görünmediği anlamına gelir.

KKD'nin koruma sağlaması amaçlanan riskler

Bu eldiven, soğuk ürünlerle temas için sınırlı süreyle koruma sağlar.

Eldivenler çalışma ortamında avuç içini aşınma, kesilme, yırtılma ve delinme gibi mekanik risklere karşı korumak için kullanılır ve bu amaçla tasarlanmıştır. Delinme direnci gerekliliklerini karşılarlar; ancak enjeksiyon iğneleri gibi keskin, sivri nesnelere karşı koruma için uygun olmayabilirler. Kimyasallara, açık aleve, elektrik tesisatlarına karşı koruma veya hareketli parçalara takılma riski bulunan kullanımlar için uygun değildir. Eldivenlerin bileşiminde alerjiye neden olduğu bilinen maddeler bulunmaz.

EN 388 uyarınca belgelendirilmiş eldivenlerin piktogramları ve performans seviyeleri

Aşınma direnci	2	en fazla 4
Bıçakla kesilme direnci	2	en fazla 5
Yırtılma direnci	4	en fazla 4
Delinme direnci	3	en fazla 4
Kesilme direnci testi (EN ISO 13997)	X	A'dan F'ye
Darbe koruması		

Soğuğa karşı koruma

Konvektif soğuk	2	en fazla 4
Temas soğuğu	3	en fazla 4
Su sızdırmazlığı	0	en fazla 1

EI becerisi

ISO 21420:2020 standardının 5.2 maddesine göre el becerisi performans seviyesi 5'tir.



2243X



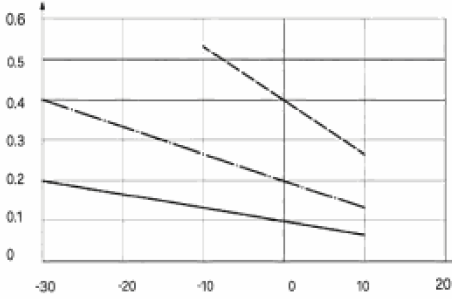
230



KULLANIM TALİMATLARI**UYARI**

Hareketli makine parçalarına takılma riski varsa eldivenler giyilmemelidir. Kimyasallara, açık aleve, elektrikli cihazlara karşı koruma veya hareketli parçalara takılma riski bulunan uygulamalar için kullanılmamalıdır. Eldivenler delinme direnci gerekliliklerini karşılarlar; ancak enjeksiyon iğneleri gibi sivri nesnelere karşı koruma için uygun olmayabilirler.

Eldivenler ıslandığında yalıtım özelliklerini kaybedebilir. Kullanıcının aktivitesi yüksekse eldivenin performansının -10 °C'de, orta düzeyde aktivitede ise +10 °C'de eller için birkaç saat konfor sağlaması beklenir. İzin verilen azami yüklenmeye ilişkin ilave bilgilerin üreticiden temin edilebilmesi beklenir.

**Açıklama**

Y - Celsius derece cinsinden sıcaklık °C
x - m²K/W cinsinden yalıtım

----- düşük aktivite

----- orta aktivite

——— yüksek aktivite

Bileşenler

Deri eldivenler cilt tahrişine neden olabilecek bileşenler veya maddeler içerebilir. Bu gibi durumlarda derhâl bir doktora başvurun.

Kullanım

Kullanmadan önce eldivenlerde hasar olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı eldivenler değiştirilmelidir.

Sınırlamalar

Bu eldivenler kimyasallara veya bakterilere karşı koruma sağlamaz. Bu sınırlamanın dikkate alınmaması ciddi sağlık sorunlarına yol açabilir.

Bakım

Koruyucu eldivenler yıkanamaz.



Ürünle birlikte verilen kullanım talimatlarını dikkatle okuyun.

Depolama

Koruyucu eldivenler kuru ve güneş ışığından korunan bir yerde saklanmalıdır. Eldiven malzemesinden UV ışınlarının geçişini belirlemek için şu anda standartlaştırılmış bir test yöntemi yoktur; ancak koruyucu eldivenlerin mevcut üretim yöntemleri normalde UV ışınlarının geçişine izin vermez. UV ışığı renk değişimine neden olabilir. Ancak bu durum performansı olumsuz etkilemez. Ürünler ozon kaynaklarının yakınında saklanmamalıdır. Koruyucu eldivenlerin kullanılabilirliği yaşlandıkça azalır ve ilk kez en geç üretimden 6 yıl sonra kullanılmaları önerilir. Üretim tarihi ve son kullanım tarihi eldivenin içindeki etikete basılmıştır. Sapmalar uygun şekilde işaretlenmiştir.

Bertaraf

Kullanımdan sonra eldivenler, normal evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemesi gereken maddelerle kirlenmiş olabilir. Bunları yerel düzenlemelere uygun olarak bertaraf edin.

Ambalaj

Altı çift eldiven bir demet hâlinde paketlenir. 10 demet bir karton kutuya konur. Her eldivenle birlikte bir kullanıcı bilgi föyü verilir.

Uygunluk beyanı

https://www.keiler.net/keiler_winter_eco_blue_1/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net



ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Торговельна марка

Keiler Winter ECO blue

Опис рукавички

П'ятипала рукавичка зі 100 % натуральної лицьової шкіри великої рогатої худоби (натурального кольору). Тильна сторона із синьої поліестерової тафти, манжета з поліестеру, підкладка з поліестерового хутра.

Експертизу типу ЄС проведено

SGS Fimko Oy (нотифікований орган 0598)

Takomotie 8

FI-00380 Helsinki

Фінляндія

Інформація про виріб

Ці захисні рукавички відповідають Регламенту (ЄС) 2016/425 та виготовлені з особливою ретельністю. Перед використанням перевірте, чи підходять вони для ризиків на вашому робочому місці. Цю інформацію необхідно використовувати разом із даними про конкретний виріб, надрукованими на тильній стороні рукавички або зазначеними на вшитій етикетці.

Доступні розміри

9 (1606209) · 10.5 (1606211)

12 (1606212)

Піктограми

Рукавички категорії II маркуються піктограмами відповідно до призначення. Значення рівнів захисних властивостей надруковані на рукавичках.

Інформація про маркування

«X» означає, що рукавичку не піддавали випробуванню або що метод випробування видається непридатним для конструкції чи матеріалу рукавички.

Ризики, від яких має захищати 3І3

Ця рукавичка забезпечує захист під час контакту з холодними виробами протягом обмеженого часу.

Рукавички використовуються та призначені для захисту долоні від механічних ризиків, як-от стирання, порізи, розриви та проколи в робочому середовищі. Вони відповідають вимогам щодо стійкості до проколу, але можуть бути непридатними для захисту від гострих, загострених предметів, наприклад ін'єкційних голок. Вони непридатні для захисту від хімічних речовин, відкритого полум'я, електроустановок або для застосування з ризиком захоплення рухомими частинами. У складі рукавичок немає речовин, про які відомо, що вони спричиняють алергію.

Піктограми та рівні захисних властивостей рукавичок, сертифікованих за EN 388

Стойкість до стирання	2	максимум 4
Стойкість до порізу лезом	2	максимум 5
Стойкість до розриву	4	максимум 4
Стойкість до проколу	3	максимум 4
Випробування стійкості до порізу (EN ISO 13997)	X	від A до F
Захист від удару		

Захист від холоду

Конвективний холод	2	максимум 4
Контактний холод	3	максимум 4
Водонепроникність	0	максимум 1

Спритність пальців

Спритність пальців згідно з пунктом 5.2 ISO 21420:2020 відповідає рівню 4.



2243X



230

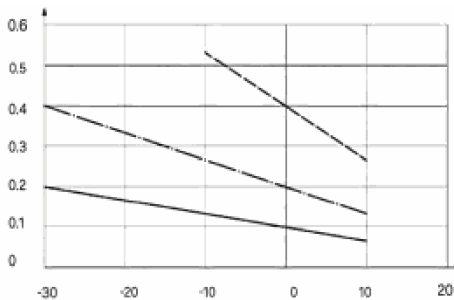


ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Рукавички не можна носити, якщо існує ризик їх захоплення рухомими частинами машин. Їх не можна використовувати для захисту від хімічних речовин, відкритого полум'я, електричних приладів або під час робіт із ризиком захоплення рухомими частинами. Рукавички відповідають вимогам щодо стійкості до проколу, але можуть бути непридатними для захисту від загострених предметів, наприклад ін'єкційних голів.

У разі намокання рукавички можуть втратити теплоізоляційні властивості. За високої активності користувача характеристики рукавички мали б забезпечувати комфорт для рук протягом кількох годин за -10°C , а за середньої активності - за $+10^{\circ}\text{C}$. Додаткові рекомендації щодо максимально допустимого навантаження мали б бути доступні у виробника.



Пояснення

Y - Температура в градусах Цельсія $^{\circ}\text{C}$
x - Теплоізоляція в $\text{m}^2\text{K/W}$

----- низька активність

- - - - - середня активність

————— висока активність

Складові речовини

Шкіряні рукавички можуть містити компоненти або речовини, здатні спричинити подразнення шкіри. У таких випадках негайно зверніться до лікаря.

Поводження

Перед використанням перевірте рукавички на наявність пошкоджень. Пошкоджені рукавички необхідно замінити.

Обмеження

Ці рукавички не захищають від хімічних речовин або бактерій. Недотримання цього обмеження може призвести до серйозних проблем зі здоров'ям.

Догляд

Захисні рукавички не можна прати.



Уважно прочитайте інструкцію з використання, що додається до виробу.

Зберігання

Захисні рукавички необхідно зберігати в сухому місці, захищеному від сонячного світла. Наразі немає стандартизованого методу випробування для визначення проникнення УФ-випромінювання крізь матеріал рукавичок, однак сучасні методи виробництва захисних рукавичок зазвичай не допускають проникнення УФ-випромінювання. УФ-світло може спричинити зміну кольору, але це не впливає негативно на захисні властивості. Вироби не можна зберігати поблизу джерел озону. Придатність захисних рукавичок до використання зменшується зі старінням; уперше їх слід використовувати не пізніше ніж через 6 років після виробництва. Дата виробництва та дата останнього використання надруковані на етикетці всередині рукавички. Відхилення позначені відповідним чином.

Утилізація

Після використання рукавички можуть бути забруднені речовинами, які не можна утилізувати разом зі звичайними побутовими відходами. Утилізуйте їх відповідно до місцевих правил.

Пакування

Шість пар рукавичок упаковано в одну в'язку. 10 в'язок упаковано в одну картонну коробку. До кожної рукавички додається інформаційний лист для користувача.

Декларація про відповідність

https://www.keiler.net/keiler_winter_eco_blue_1/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH



Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net